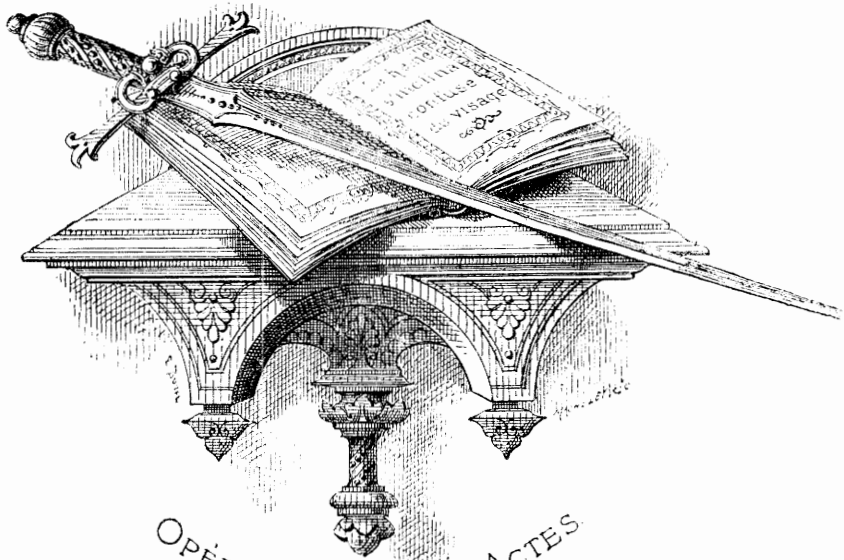


337

FRANÇOISE
DE
RIMINI



OPÉRA EN QUATRE ACTES

CHAPELLE à droite—PALAIS à gauche.
Une grande galerie relie la chapelle au palais: jardin au fond.

N^o 8.

INTRODUCTION, RÉCIT ET CANTABLE

And^{te} non troppo. (♩ = 84)

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes, and ends with a half note. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a whole rest and followed by a series of eighth and quarter notes. A piano dynamic marking 'p' is placed below the first measure of the upper staff, and another 'p' is placed below the final measure of the lower staff.

The second system continues the piano introduction with two staves. The upper staff features a melodic line with a long slur over several measures, ending with a half note. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes. A mezzo-forte dynamic marking 'mf' is placed below the final measure of the upper staff.

The third system continues the piano introduction with two staves. The upper staff has a melodic line with a slur and a half note ending. The lower staff continues the accompaniment. A mezzo-forte dynamic marking 'mf' is placed below the first measure of the lower staff, and a piano dynamic marking 'p' is placed below the final measure of the lower staff. The word 'dimin.' is written above the final measure of the upper staff.

The fourth system concludes the piano introduction with two staves. The upper staff begins with a whole note and a slur, followed by a half note. The lower staff continues the accompaniment. Above the first measure of the upper staff, the text '(Ou lève le rideau.)' is written, followed by 'ten.' and another 'ten.' above the second and third measures respectively. Dynamic markings 'dimin.' and 'smorz.' are placed below the second and third measures of the lower staff.

RÉCIT.

All^o agitato.

- FRANCESCA. (entrant vivement suivie de Guido. Un voile de mariée couvre son front.)

FRANCESCA.

GUIDO.

PIANO.

All^o agitato. (♩ = 104)

ff

- FRANCESCA. Récit.

f Non! non! Plu_tôt la mort que cet hy-men mau-

Récit.

- GUIDO.

poco rit.

- dit! Hé - las! Souviens - toi des pros-

Mod^{to}

p suivez.

_ FRANCESCA .

f Récit.

Je l'ai dit; A mes serments rien ne peut me soustraire!

_ crits!

Tempo 4^o agitato.

Quoi!.. Pa..o..lo n'est

Tempo 4^o agitato.

plus!.. Et j'épou..se son frè .. re!..

CANTABILE

And.^{te} sostenuto. (♩=100) *p* (à Francesca)

GUIDO.

Si le pé - ril _____ ne menaçait que

PIANO.

p *dim.*

p

G.

moi, _____ Mi - sè - re, e - xil, dernier sup - pli -

cresc. *f*

cresc.

G.

- ce, J'affronterais tout sans ef - froi _____ Pour - t'è - par -

p *f*

poco rit. *dim.* (1) **A**

G. - guer ce — sa_ri-fi — ce. Mais

mf *p* *sf*

G. tu dois l'ac_com-plir — pour d'au — tres que pour

p

G. nous; Car c'est un peuple entier qui t'implore à ge — noux! *f* *Wa*

p

G. fil — le, é — lè — ve ton cou_ra — ge!.. *p* Ac_com —

mf *suivent.*

(1) Coupure facultative de **A** à **B** page 195

G. *cresc.*

- plis ton de - voir pour d'au - tres que pour

G.

nous; Car c'est un peuple, — un peuple entier — qui — t'implore à ge -

mf *p*

G. ⁽¹⁾ B - ce.

- noux! Qui — t'implore à — ge - noux! O ma fil - le! ô — ma

mf *cresc.*

G. *f* *à volonté.* *f*

fil - le! en - tends un peuple en - tier qui t'im - plo - re à — ge -

f *f*

(1) Fin de la coupure

RÉCIT

Allegro. Récit.

FRANCESCA.  Ain - si - pour le sa-lut de

GUIDO.  - nous!

PIANO. **Allegro.** *p* *f* 

F. *f*  tous Il faut que je sois crimi - nel - let..

G. *f* *p*  Crimi - nelle envers qui?..



Moderato. (♩ = 96)

F.  Qui

G. *p*  Ton cœur - en vain l'ap - pel - le; Pao - lo ne reviendra pas!

PIANO. **Moderato.** (♩ = 96) *p* *f* 

F. *cresc.*

sait?.. Le bruit de son trépas Est mensonger, peut-

Animez un peu.

p *cresc.*

F. *f >*

ê - - tre! S'il vi-vait!.. S'il - - - allait pa -

sempre cresc.

F. *f*

-raî - - - tre!..

-ASGANIO (paraissant au fond) *Récit. Plus lent.*

Hélas! non!.. Pao-lo n'est plus, Ma-da-me!

G. *f*

Ah!

ff

Allegro.

-FRANCESCA. (avec douleur, en se jetant dans les bras de son père.)

Allegro.

f

Ah! ——— Pao-lo!

dimin.

Moderato.

-ASCANIO. (avec ironie)

p

Récit.

Pao-lo ——— ne peut plus voir vos larmes; Epargnez-vous des re -

Moderato.

p

Récit.

A. *mf*

- grets superflus!.. Et son compagnon d'armes!

- GUIDO.

p

N'é - tiez-vous pas son pa-ge?

mf

TRIO

Moderato.

FRANCESCA.

ASCANIO.

Récit. *f*

GUIDO.

Moderato.

PIANO.

f Récit.

All^o moderato. (♩ = 96)

p

ASCANIO.

mf

A.

A. *- jà, ——— pour voir les coups por - tés, Je me haus -*

A. *- sais presque à sa tail - le!..*

A. *cresc.*
Le combat nous sé - pa - - - re!..

A. *Il est en - ve - lop - pé!.. ——— Je*

A. vole à son se - cours!...

f

A. Trop tard!... Il est frap - pé d'un coup mor - tel! Dieu jus -

ff *poco riten.* *p*

A. - te! Et le so - leil res - plendis - sait au

p *dimu.*

-FRANG. *mf* Dou - leur! —

A. ciel! — Seigneur, —

- GUIDO. *mf*

a tempo. Epargnez - lui cet - te sanglante i - ma - ge...

p

Più moderato.

F. *Un mes - sa - ge?..*

A. *j'ac - com - plis un mes - sa - ge.*

G. *Ma*

Più moderato.

p

- FRANCESCA. *f* *p* *3*

Non! non! Qu'a-t'il dit?.. par -

G. *file, au nom du ciel!..*

pp *dimin.*

F. *- lez!*

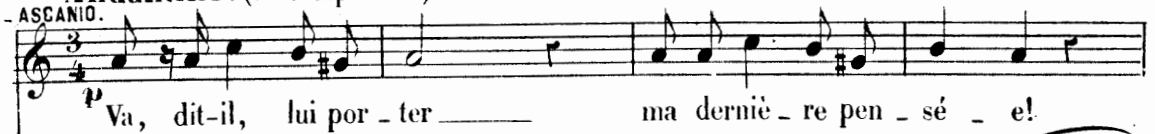
- ASCANIO. *Un peu retenu.* *poco rit.*

De sa bouche gla - cé - e Tombe un suprême a - dieu!

pp *Un peu retenu.*

Andantino. (♩ = 76) (avec expression)

- ASCANIO.

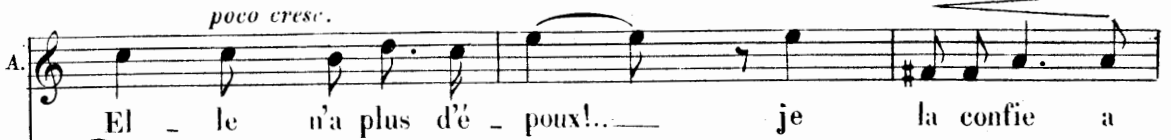


Andantino.

pp

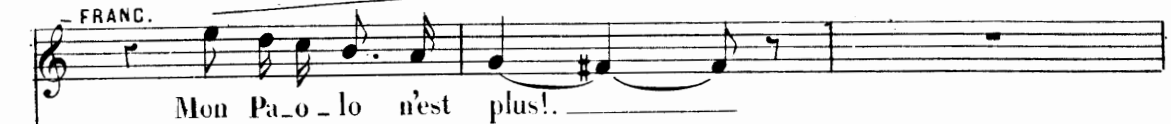
pp

poco cresc.



sf:

- FRANC.

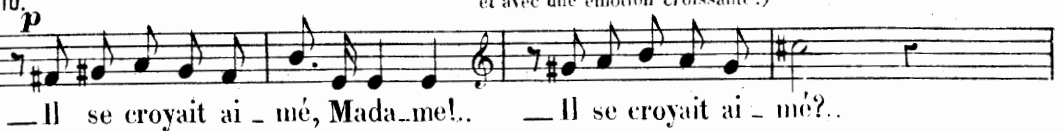


A. Dieu! _____ - GUIDO. *dim.*
C'est le der - nier a - dieu!..

p

- FRANC: (commencant à comprendre Ascanio et avec une émotion croissante.)

- ASCANIO.



pp

- ASCANIO. (avec une expression mordante)

p

Ah! si vous l'a_viez vu, Mada - me, ra_uï - mé Par vo_tre sou - re -

pp

- FRANCESCA.

Il se croyait ai - mé? _____

- nir!

- GUIDO. (à Francesca) (à Ascanio)

f *p*

Ma fille!.. Francesca l'aime en - co_re et

mf *3* animez un peu.

F

Quoi? Suis-je insen - sé - e?..

A

Va, dit-il, lui por -

G

l'a toujours ai - mé! _____

sf *p* animez un peu.

F. *f* Suis-je insen - sé - e?

A. *cresc.* _ter ma derniè - re pen - sé - e!

G. *cresc.* Je le ju -

sf: p *cresc.*

F. Suis-je donc in - sen - sé -

A. El - le n'a plus d'é - poux!

G. _re, Frances - ca l'aime en - cor! Frances - ca l'aime en -

cresc.

F. - e? *f* *3* Amour maudit de Dieu! Ah!

A. *f* *3* Je la confie à Dieu. Ah! cruel a -

G. _core et Pa toujours ai -

sempre cresc. *élargissez un peu.*

élargissez un peu.

cresc.

F. Ai - je donc en - fer - mé Cette i - vres - se de

p *cresc.*

F. flam - me? On m'ose dire à moi, on m'ose di - re

-GUIDO.

p

Funes - te a -

F. qu'il se croyait ai - mé!

-ASCANIO.

Que le ciel ait son

G. -mour!

cresc.

F. Juste ciel! en mon â - - me

A. â - me! Ah!

G. *p* Ô pauvre cœur i - na - ni - mé!

poco cresc.

F. Ai - je

A. *dim. p* de son cœur dé-ce-va - te flam - me!

G. Ah! Frances-ca l'aime encor!

p

p >

F. *donc en fer-mé Cet te flam-me qui*

A. *-rant, à mes pieds, sous mes*

G. *ne fut pas*

f p > sempre cresc.

F. *brû-le mon â-me! Ô cœur par*

A. *yeux, jus-te ciel! hé-las! Oui, ma-*

G. *enfermé! grand Dieu! Fi-dèle à sa*

f

F. *dim.* — l'a - mour con - su - mé! *f* On m'ose dire à moi *ff*

A. *dim.* -dame, en pensant à vous, *f* à son dernier mo - ment *ff*

G. *dim.* flamme et pleurant sur lui, *f* j'en at - teste le ciel, *ff*

F. que lui, mon Dieu! se croyait ai - mé! qu'il se cro - yait ai - - *ff*

A. Son cœur encor se croyait ai - mé! il se cro - yait ai - - *ff*

G. Son cœur brisé, son cœur l'âme en - core et l'a - tou - jours ai - - *ff*

F. *me!*

A. *me!*

C. *me!*

(Ascanio fait un mouvement pour s'éloigner.)

a Tempo

ff

Moderato.

-FRANCESCA. (l'arrêtant) *cresc.*

Vous partez? vous par - tez sans m'avoir en - ten - du - e? Ah!

Moderato.

f *p* *mf*

F.

- cet - te justi - ce m'est du - e, Peutê - tre! Ecoutez donc!..

dim.

And^{no} (avec amertume)

F.

La paix et le som - meil, Grâce à moi, planeront ce soir

And^{no}

p *pp*

F. *f*
 — sur cette vil_ le; Plus de fers, d'échafauds, ni de guerre ci_

F. *p*
 vi - - le! Epoux et fi an - cés, — à l'heu - re du ré -

F. *cresc.* *f* *p* *cresc.*
 veil, Ne craindront plus le bruit des ar - - mes! Ce bon heur, ce repos, ce par_

F. *f* *p*
 don du vainqueur Sont payés de ma vie, — hé las! et de mon cœur! — Mainte -

Variante

F. *—nant doutez de mes lar — mes!*
—nant, doutez de mes lar — mes!
 —GUIDO.
Ta vi_e! mon enfant!..
Pressez un peu.

Tempo 1^o

—FRANCESCA.

Re-cevez-en le don, Mon pè — re! — On vient! silen —

Tempo 1^o

F. *—ce!*
 —ASCANIO. *f* *p*
Ah! — Madame! Par — don!

CHŒUR NUPTIAL

Allegretto. (♩ = 56)

FRANCESCA.

GUIDO.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

Un cortège de dames, de seigneurs et de pages entre en scène.
Ascanio se tient à l'écart.

SEIGNEURS, DAMES ET PAGES.

PIANO.

Allegretto.

p

poco cresc.

mf

dim.

p

poco cresc.

Piano introduction in G major, 7/8 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a harmonic accompaniment. A *cresc.* marking is present in the first measure.

Sop. *mf*

Longs jours, heu - reu - se desti -

Soprano and piano accompaniment for the first vocal line. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the introduction.

s. *mf* - né - e Aux é - poux

r. *mf* Longs jours, heu - reu - se desti - né - e

Second system of vocal and piano parts. The soprano line begins with the lyrics "- né - e Aux é - poux". The tenor line begins with "Longs jours, heu - reu - se desti - né - e". The piano accompaniment continues.

s. que - Dieu va bé - nir!

r. Aux é - poux

Third system of vocal and piano parts. The soprano line concludes with "que - Dieu va bé - nir!". The tenor line concludes with "Aux é - poux". The piano accompaniment continues.

- FRANCESCA .

p (à part)

Hé_las! _____

que Dieu va bé_nir!

- GUIDO. (bas)

cruel _ le desti_né _ e! _ Un peuple en_tier _____ va te bé_

- FRANCESCA .

Hé _ las! _____

_ nir! _____

Sop.

mf
Pour tous deux,

mf

S. heu - re for - tu né - e,

T. Pour tous deux, heu - re for - tu -

B. Heu - re for - tu - née, Sois l'au - be d'un - doux

S. Sois l'aube, sois l'au - be d'un doux a - ve

T. - né - e, Sois l'aube, sois l'au -

B. a - ve - nir! Montez, mon - tez - aux - cieux,

cresc.

f

S. - nir! Mon - tez aux

T. - be d'un doux a - ve - nir! Mon - tez aux

B. Chants d'hymé - né - e, Mon - tez aux

ff

S. cieux, — mon — tez — aux — cieux, —
 T. cieux, — mon — tez — aux — cieux, —
 B. cieux, — mon — tez — aux — cieux, —

S. *lourd.* a Tempo. Chants d'hy — mé — né — e! —
 T. *lourd.* Chants d'hy — mé — né — e! —
 B. *lourd.* Chants d'hy — mé — né — e! —

Moderato. (entrant)
 — MALATESTA *f* Récit.

Salut à vous, nobles a_mis! Nos discordssont calmés, les plus fierssont sou-

Moderato.

Récit.

M. *mis!* L'empe-reur a quitté Floren-ce Et sera bientôt parmi

M. nous! Fêtons-le par des chants de joie et des péran-

M. *All^{to}* (s'approchant de Francesca) *Mod^{to} sostenuto.* *p*
All^{to} ce! Vous, Francesca, mon cœur

M. - vous choisit devant tous!... Mais parlez... Cette heure est su-prê-me

AIR

And^{te} sostenuto. (♩ = 34)

FRANCESCA.

MALATESTA.

PIANO.

dolce.

And^{te} sostenuto. J'es - pè - re! je vous ai - me! Que vos

M. yeux se po - sent sur moi! Que vos re - gards, nouveaubap -

p

M. - té - me, De mon cœur ra - ni - ment la foi! J'es - pè - re! je - vous

suivez.

sf *p*

M. ai - - me! Que - vos yeux, que vos yeux - se - po - sent sur

rit.

pp

-FRANCESCA.

ur peu plus animé.

M. *mf* *p*

O mon Dieu!

moi!... Sui_vez sans regrets et sans un peu plus animé.

mf *p*

M. *cresc.*

crain - te Votre é_poux au pied de l'au_tel! Des li_

dim.

M. *p* *p*

_ens d'u_ne chaîne sain - te Soyons - u - nis de_vant le

-FRANCESCA.

pp a Tempo.

M. *p* *pp*

ciell!.. Jès_pè - re! ô - Francesca! Jès - pé - re! je vous

p *pp* a Tempo.

M. ai - - me! Que vos yeux se po - sent sur

- FRANCESCA *p*
O ——— mon Dieu, pitié pour moi!

M. moi ——— Que vos re - gards, nouveau bap -

F. Je ——— meurs d'effroi!

M. - t^ê - - me, De — mon cœur ra - ni - ment la

F. 

M. *p*  *O mon Dieu!*


foi! J'es-pè-re! je — vous ai — me! Que — vos —

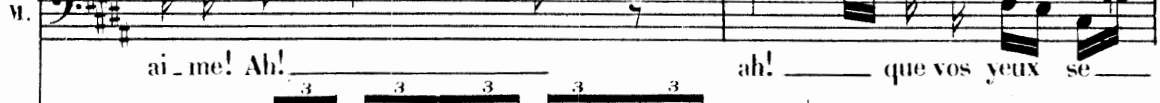
 *pp*


vi. *cresc.*  *Pressez un peu.*


yeux, que vos yeux — se po-sent sur moi! J'es-pè-re! je — vous

 *Pressez un peu. cresc.*


vi. *f*  *ai-me! Ah!*

f  *ah! — que vos yeux se*



M. *cresc.*  *f*

po-sent sur — moi!



All.^{to} tempo 4?

— FRANCESCA. (à part)

V.

Ó rê - ves de bon -

All.^{to} tempo 4?

p

pp

F.

-heur! rê - ves da - mour, a - dieu!

dim.

p Sop.

Pour tous deux, — heu - re for - tu - né - e, —

Tén.

p

Basses

p

Pour tous deux, — heu - re for - tu -

Heu - re for - tu - née, sois l'au - be d'un doux —

p

cresc.

S. Sois l'aube, sois l'au - be d'un doux a - ve -

T. - né - e, Sois l'aube, sois l'au -

B. a - ve - nir! Montez mon - tez aux cieux,

f

S. - nir! Montez aux cieux, mon

T. - be d'un doux a - ve - nir! Montez aux cieux, mon -

B. chants d'hymé - né - e, Montez aux cieux, mon -

ff

S. - tez aux cieux, Chants d'hy - mé -

T. - tez aux cieux, Chants d'hy - mé -

B. - tez aux cieux, Chants d'hy - mé -

lourd.

S.
- né - - - el - - - - - (Le cortège se dirige vers la chapelle)

T.
- né - - - el - - - - -

B.
- né - - - el - - - - -

dim. *p*

dim.

crese.

f

ENTRÉE DANS LA CHAPELLE

(ORGUE)

And.^{mo} con moto. (♩ = 88)

(Pendant ce prélude tout le monde entre dans la chapelle sauf Ascenio)

The musical score is written for organ and consists of four systems, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The first system begins with a dynamic marking of *ff* and includes the instruction "(Orgue)" below the bass staff. The piece is marked "And.^{mo} con moto." with a tempo of 88 beats per minute. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The final system concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

N° 9.

PRIÈRE

Andantino. (♩ = 80)

ASCANIO.

PIANO.

Andantino.

Hé - las! — Si mes

(Orgue)

A.

pleurs au jour - d'hui — Ne peuvent lui rendre la vi - e, Je peux du moins pri -

A.

- er - pour lui! pri - er — pour lui! — O mon cher maî - tre! hé - las! —

(pleurant)

A.

ô — Pa - lo - lo! Dans la

(Orches(re))

A. *paix é - ter - nel - le, Pardon - ne à qui l'ai - me toujours! El - le*

A. *f. più rit. dim. p*
meurt de ses a - mours! El - le meurt de ses a - mours! Sei -

suivez. pp

A. *cresc. rit. f*
- gneur, sei - gneur, a - yez pi - tié d'el - le! Sei - gneur,

A. *rit. 3 dim. mf*
pi - tié, pi - tié pour el - le!

Tempo 1^o

A. *p*

Si mes pleurs au - jour-d'hui Ne peu - vent lui ren - dre la

p *poco cresc.*

(Orgue)

A. *dim.*

vie, — Hé - las! je peux pri - er — je peux, du moins

dim. *pp*

A. *rit.* *dim.* pour lui!

Je peux pri - er, pri - er — pour lui!

a Tempo

suivez. *p*

pp *p*

CHŒUR DES PAGES⁽¹⁾

(sortant de la chapelle)

Allegretto.

1^{rs} Sopranos

2^{ds} Sopranos

PIANO

fp

1^{rs} S.

2^{ds} S.

mf

Nous, a _

p

1^{rs} S.

2^{ds} S.

_ mis, sur _ veil _ lons _

(1) Faute d'un nombre suffisant de jeunes voix de Soprano, ce chœur pourra être chanté en *duetto* par deux Pages remplissant l'emploi de Dugazon.

1^{re}
S.

2^{de}
S.

les ap - prêts du re - pas!

The first system of the score consists of three staves. The top staff is for the first soprano (1^{re} S.), the middle for the second soprano (2^{de} S.), and the bottom for the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics 'les ap - prêts du re - pas!' are written below the vocal staves.

The second system shows the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *sf* and *mf*.

The third system continues the piano accompaniment. The right hand features a complex texture with many beamed notes and some 'x' marks, possibly indicating specific fingerings or ornaments. The left hand maintains the rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

(à Scanto)

1^{re}
S.

2^{de}
S.

Mes - si - re, ne venez-vous pas?

The second system of the score consists of three staves. The top staff is for the first soprano (1^{re} S.), the middle for the second soprano (2^{de} S.), and the bottom for the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics 'Mes - si - re, ne venez-vous pas?' are written below the vocal staves. A dynamic marking of *p* is present.

(♩ = 120) *léger et gracieux*
p

1^{re} S. Eh! bien! mon jeune page, A quoi rêves-tu

2^{de} S.

1^{re} S. là? — Eh! bien! Mon beau pa-ge, à quoi rê - ves-tu là?

2^{de} S. Eh! bien! à quoi rê - ves - tu là, mon beau

1^{re} S. Fais-nous meil-leur vi-sage! En ce jour de ga - la! — Al-lons

2^{de} S. pa-ge? Al-lons,

1^{re} S
 fais-nous donc meilleur vi - sage! A quoi, ré - ponds,

2^{de} S
 fais-nous meilleur vi - sa - ge! Ré-ponds, à

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the first soprano (1^{re} S), the middle for the second soprano (2^{de} S), and the bottom for the piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "fais-nous donc meilleur vi - sage! A quoi, ré - ponds," for the first soprano and "fais-nous meilleur vi - sa - ge! Ré-ponds, à" for the second soprano. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

1^{re} S
 rê-ves-tu là? Un jour de ma-ri-a - ge

2^{de} S
 quoi rê-ves-tu là? Un jour de ma-ri -

The second system continues the musical score with three staves. The lyrics for the first soprano are "rê-ves-tu là? Un jour de ma-ri-a - ge" and for the second soprano "quoi rê-ves-tu là? Un jour de ma-ri -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

1^{re} S
 Est un jour un joir de ga - la! Eh! bien!

2^{de} S
 - a - ge Est un jour de ga - la! Eh!

The third system concludes the musical score with three staves. The lyrics for the first soprano are "Est un jour un joir de ga - la! Eh! bien!" and for the second soprano "- a - ge Est un jour de ga - la! Eh!". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The first soprano part has dynamic markings *f* and *p* (piano).

1^{re} S
beau pa-ge, A quoi rê - ves-tu là? Un jour de ma-ri -

2^{de} S
bien! beau page, A quoi rê - ves-tu là? Un jour de ma-ri -

cresc. *f.* *cresc.* *f.* *cresc.* *f.* *p.*

1^{re} S
- a - ge Est un jour — de ga-la! — Un jour de ma-ri -

2^{de} S
- a - ge Est un jour — de ga-la! — Un jour de ma-ri -

dim. *p.* *f.* *dim.* *p.* *f.*

1^{re} S
- a - ge Est un jour de ga-la! Fais-nous meilleur vi-sa -

2^{de} S
- a - ge Est un jour de ga-la! Fais-nous meilleur vi-sa -

dim. *p.* *dim.* *p.*

poco cresc. *poco cresc.*

1^{re} S
- ge! Fais-nous meil-leur vi-sa - - ge! A quoi rêves-tu

2^{de} S
- ge! Fais-nous meil-leur vi-sa - - ge!

sempre cresc. *poco cresc.*

1^{re} S
là? En jour de ma-ri - age Est un jour de ga -

2^{de} S
A quoi rê-ves-tu là? Quel vi - sage En un jour de ga -

f *ff*

1^{re} S
- la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour, un jour ——— de ga -

2^{de} S
- la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour, un jour ——— de ga -

1^{re} S
- la!

2^{de} S
- la!

3

f

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The 1st Soprano (1^{re} S) and 2nd Soprano (2^{de} S) parts both begin with a long note on 'la!'. The piano accompaniment features a complex texture with triplets in the right hand and a melodic line in the left hand. A forte (*f*) dynamic is indicated.

— ASCANIO.

Non!.. non! Laissez-moi

p

p

Detailed description: This system features the vocal line for the character ASCANIO. The vocal part begins with a rest followed by the lyrics 'Non!.. non! Laissez-moi'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with piano (*p*) dynamics.

A.

seul! Je suis triste et je

p

3 3 3 3 3 3 3 3

Detailed description: This system features the vocal line for the character A. The vocal part begins with a rest followed by the lyrics 'seul! Je suis triste et je'. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand and a supporting line in the left hand, with piano (*p*) dynamics.

A
pleu - - re! *mf*

1^{re} S
Pour pleu_rer, vi_ve Dieu! tu choisis mal ton

2^{ds} S

Ped. *

A
Vo - tre maître est heu_reux... Le mien n'est

1^{re} S
heu - re!

2^{ds} S

A
plus, hélas! *mf*

1^{re} S
C'est le sort

2^{ds} S
Combien d'au_tres sont morts!..

f *p*

A. O mon Sei_gneur,

1^{re} S des com_bats!

2^{de} S

A. ô mon cher maî_tre!

1^{re} S Tes pleurs le feront-il re_nâ_tre?

2^{de} S Rends grâce à

A. Ah!

1^{re} S *mf* Il faut tour_ner selon le vent!

2^{de} S Dieu de_tre vi_vant!

p

A

1^{re} S
2^{de} S

p Le temps n'est plus, beau page, A ces sou_venirs - là! ——— *p* Eh! bien!

Eh! bien!

légèr p

1^{re} S
2^{de} S

mon beau page, à quoi rê_ves-tu là! Fais-nous meilleur vi_sage En

à quoi rê_ves-tu là, Mon beau page?

1^{re} S
2^{de} S

un jour de ga_la! ——— Allons fais-nous donc meilleur vi_

Allons, fais-nous meilleur vi_

1^{re} S
- sage! A quoi, ré - ponds, rê - ves - tu là?

2^{de} S
- sa - ge! Réponds, à quoi rê - ves - tu

1^{re} S
Un jour de ma - ri - a - ge Est un jour un jour de ga -

2^{de} S
là? Un jour de mari - a - ge Est un jour de ga -

1^{re} S *p*
- la! Eh! bien! beau page, A quoi rê - ves - tu là? *cresc.*

2^{de} S *p*
- la! Eh! bien! beau page, A quoi rê - ves - tu là? *cresc.*

mf *cresc.*

1^{ers} S. *f* Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! *dim.* *p*

2^{ds} S. *f* Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! *dim.* *p*

1^{ers} S. *f* Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! Fais-nous meil_ *dim.* *p*

2^{ds} S. *f* Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! Fais-nous meil_ *dim.* *p*

1^{ers} S. *poco cresc.* - leur vi - sa - ge! Fais-nous meil_ leur vi - sa - *poco cresc.*

2^{ds} S. *poco cresc.* - leur vi - sa - ge! Fais-nous meil_ leur vi - sa - *poco cresc.*

poco cresc. *sempre cresc.*

1^{ers} S. - ge! A quoi rê-ves-tu là? Un jour de ma-ri

2^{ds} S. - ge! A quoi rê-ves-tu là? Quel vi-

sempre cresc.

1^{ers} S. - sage Est un jour de ga - la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour, un

2^{ds} S. - sage Pour un jour de ga - la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour, un

f

1^{ers} S. jour de ga - la!

2^{ds} S. jour de ga - la!

ff

f

dim.

- ASCANIO. (se levant)

2^{ds} Sop.

A - dieu, vous dis - je! *mf*

A - dieu,

p

(Les pages sortent en riant.)

2^{ds} s.

Si tel le est ton en - vi - e!

dim.

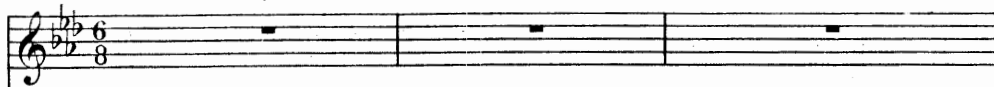
ten

RÉCIT ET CAVATINE

A. RÉCIT

Andantino. (♩ = 120)

PAOLO.



Entrée de Paolo (blessé.)

Andantino.

PIANO.

Récit.

-PAOLO

Ah! le ru - de che - miu et les plai - ues brû - lan - tes!

Récit.

p. *mesuré*
Que les heu - res m'ont semblé

espress.
p.

p.
len - - tes! Je trem - blais!.. ma bles -

p. *cresc.*
- sure a fail - li se rou - vrir!

p.

p.
Pour la pre - miè - re fois, j'a - vais peur de mourir!..

dimin. *poco rit.*
pp.

B. CAVATINE.

And^{no} con moto. (♩=69)

PAOLO.

And^{no} con moto.

PIANO.

dolce

Mais non! mais non! J'en crois ton doux o - ra -

p

poco rit. **A**⁽¹⁾

cresc.

...cle, A - mour, a - mour, qui fais tout mon es-poir! A

suivrez

p

dolce.

mour, j'en crois ton doux o - ra - - cle! A - mour, a - mour qui

pp

(1) Compare théâtralement ad libitum de A à B.

poco rit.

cresc.

p

fais tout mon es - poir! — Ah! — je vais — la revoir! je vais la re -

suivez.

pp

Ped. ★ Ped ★

B (1) a Tempo.
- poir!

a Tempo.

- voir! — Laisse parmi les morts

p

p

cresc.

f

et sauvé — par mi - ra - cle, Je ne veux pas mourir! — Je ne veux pas mou -

p

dim. *p* *a Tempo.* *cresc.*

- rir! Non! Non! A - mour, a - mour qui fais tout mon es - poir, —

p *a Tempo.*

(1) Fin de la coupure

And^{te} con moto.

mf *dim.* *f* *mf*

P. *mf* *dim.* *f* *mf*

Ah! Je ne veux pas mourir! Ah! le

pressez un peu. *And^{te} con moto.*

cresc. mf *mf* *p* *mf*

f *p pressez*

P. *f* *p pressez*

doux es-poir! Je ne veux pas mourir! Ah! le doux es-

cresc. *pressez*

p *f* *p* *cresc.*

f *à volonté*

Variante. *f* *à volonté*

Ah! je vais la re-voir! Oui je vais la re-

cresc. poco rit. *f* *p*

P. *cresc. poco rit.* *f* *p*

-poir! Je vais la re-voir! Oui, je vais la re-

f *p*

f *f*

P. *f* *f*

-voir! -voir!

f *p dim.* *pp*

f *p dim.* *pp*

Ped. ★

A. SCÈNE, RÉCIT ET ENSEMBLE

B. AIR FINAL.

Moderato .

FRANCESCA. 

(sortant de la chapelle, sans voir Paolo)

ASCANIO.  *p* Récit. *cresc.*
Pao_lo! Pao_lo!

PAOLO.  *p* Récit. (se tournant vers la chapelle) (reconnaissant Ascanio) *f*
Qui prononce mon nom? As_

MALATESTA. 

GUIDO. 

SOPRANOS. 

TÉNORS. 

BASSES. 

PIANO.  *Moderato .*
p

- ASCANIO

Dieu!.. je rê-ve!

presséz (lui tendant la main) *riten.*

- canio! Non! c'est bien moi!.. moi, sau- vé pour celle que j'a-

(s'élançant vers la Chapelle)

Ah!.. peut-être il est temps en- co - re!

- do- re!

And^{no} con moto. (♩ = 88)

(CHŒUR DANS LA CHAPELLE) (Ascanio s'arrête comme frappé de stupeur)

Sop. *f* Seigneur, qu'ils soient u_nis sur ter_re - et dans - les cieux! -

Ténors. *f* Seigneur, qu'ils soient u_nis sur ter_re - et dans - les cieux! -

Basses. *f* Seigneur, qu'ils soient u_nis sur ter_re - et dans - les cieux! -

And^{no} con moto.

f *fp*

(Org. e) Ped. ⊕

- PAOLO. Récit. - ASCANIO.

D'ou vient ce bruit de fête et cet hymne pieux? - O désespoir!

- PAOLO.

- Pourquoi te tai - re? Un hy - men s'ac - complit!... Qui sont les deux é -

Allegro. (♩ = 144) *agitato. f*
 (Il monte les degrés qui conduisent à la chapelle et s'arrête sur le seuil.)

- poux? Mon frè - re!..

Allegro. *f*

ff

Et près de lui, mains jointes, à genoux, Le front incliné vers la ter - re, Frances.

— ASCANIO.

f

Seigneur! —

— ca! Saints du ciel! Fran_ces_ ca! — Trahi_ son! —

ff *ff* *ff* *ff* *ff*

— PAOLO.

Fran_ces_ **A**⁽¹⁾

Non! — le dé_ lire a trou_ blé ma rai_

cresc. **B**

— son! — Fran_ces_ ca! — C'en est

(1) déchire violemment son pourpoint comme pour rouvrir ses blessures)

fait! Que la mor_ t me dé_ li_ vre De ces tour_nents d'en_

(1) Coupure facultative de **A** à **B**

ASCANIO.(cherchant à l'arrêter)

Ciel! (le repoussant)

fer!... Je ne veux plus vi - vre! Non!...

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics: "Ciel! (le repoussant) fer!... Je ne veux plus vi - vre! Non!...". The bottom staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ff

Ah! (il tombe évanoui)

Lais-se-moi mourir! A - dieu!...

f *ff* *ff*

This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics: "Ah! (il tombe évanoui) Lais-se-moi mourir! A - dieu!...". The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f*, *ff*, and *ff*.

(Ascanio s'agenouille près de Paolo et le soutient dans ses bras. Malatesta et Francesca paraissent sur le seuil de la chapelle. Guido et le Chœur les suivent)

Même mou!

p

This system shows the piano accompaniment for the third system, starting with a dynamic marking of *p* and featuring triplet figures in both hands.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, continuing the triplet patterns in both hands.

This system shows the piano accompaniment for the fifth system, continuing the triplet patterns in both hands.

(s'approchant de Paolo)

M. *p*

Sa blessu _ re s'est rou_ver _ te... Il respi _ re et n'est qu'évanou_i!

Andantino. (se tournant vers Guido et le Chœur)

M. *p*

Andantino.

Le _ bon_heur nous a fait ou _ blier son in -

FRANCESCA. (chancelant)

p

Je me meurs!

M. (à demi-voix à Francesca)

_ ju _ re. Songez qu'aujourd'hui, Madame...

GUIDO. (soutenant Francesca)

Elle chancelle!..

1^o Tempo un poco ritenuto.

- MALATESTA. (à Guido)

Sop. (les femmes s'empresstent autour de Francesca) C'est à vous de prendre soin
p 2^{ds}
 Ô ter - reur!
 Tén. *p*
 Ô ter - reur!
 Basses. *p*
 Ô ter - reur!

1^o Tempo un poco ritenuto.

M. (montrant Paolo)
 d'el - le, Seigneur Guido; Nous prendrons soin de
p 2^{ds}
 E - pou - van - te!
 S.
 E - pou - van - te!
 T.
 E - pou - van - te!
 B.
 E - pou - van - te!

- ASCANIO. (à part)

p

Journal de malheur! Jour

(sur un signe de Malatesta on emporte Paolo évanoui)

M. lui.

- GUIDO (à part)

1^{rs} et 2^{ds} sop. Malheureux, Qu'ai-je

Journal de malheur! Jour

T. Ô jour d'effroi! Jour de malheur!

B. Jour d'effroi! Ô terreur! E-pouvan

(Ascanio rejoint Paolo avec la suite de Malatesta)

A. de malheur!

G. fait?

S. de malheur! Ô terreur! Ter-

p

T. E-pouvan-te! Terreur! Ter-

p

B. -te! Jour de malheur! Jour d'effroi!

dim. (le Chœur sort)

S. *_reur! Ô jour de mal - heur! _*

T. *_reur! Ô jour de mal - heur! _*

B. *Ô moment de mal - heur! _*

And^{no} con moto. *_GUIDO. Récit. (à part)*

mf L'Empereur Récit.

And^{no} con moto

G. *p*

entendra ma voix, fe-ra jus - ti - ce!.. Dès ce soir je se - rai de retour en ces lieux.

pp

- FRANCESCA. (d'une voix éteinte et revenant à elle peu à peu)

lentement.

p *Vi - vant!... cher Pa - o - lo!* *p 3*

G. *Par pi - tié pour toi - mê - me,*

(se levant et baissant la voix)

E. 

G. 

p

Il est vi -
Pour moi qui t'implore et qui t'ai - me, Si - len - ce!

F. 

G. 

poco rit. *p* *a tempo.*

- vaut? Vous - me le ju - rez, C'est bien! Laissez-moi, mon
Oui. Oui.

F. 

G. 

a tempo.

pè - re!.. Laissez - moi! - Seigneur Dieu, c'est en vous que j'es - pè - re;

G. 

(1) *(il sort)* *- FRANCESCA.* *p* *Lent.*

Guidez mon cœur et l'inspi - rez! Il vit!

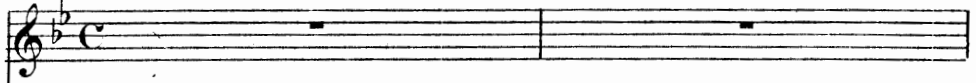
p *à volonté.* *dim.* *pp*

(1) NOTA. Si l'air suivant était chanté en *La*, au lieu de *Sib*, cette variante en petites notes prépare la transposition qui commence à partir des deux mesures suivantes.

B. AIR FINAL

All^o con moto. (♩ = 144)

FRANCESCA.



PIANO.

All^o con moto.

ff Risoluto.



F. *sf* *bb* Ah!

8

Allegretto appassionato. (♩ = 104)

F. *p* Il vit!... ce-lui que j'ai pleuré Sur-git de la pous-
léger
p

F. *sf* - siè - re! Le jour, sur ce front a-do-ré, Verse encor sa lu -
 3 3

F. *p* *cresc.*
 - miè - re! Il vit! ce_lui que j'ai pleuré Sur -

F. *f*
 - git de la pous - siè - re! O joie!

F. *p*
 En - chan - te - ment! Ex -

F. *rit.* *p*
 - ta - se qui ra - vit Et mes sens et mon â - me! Il res -

suivrez

cresc. *f*

- pi - re! il re - naît! Cette ombre devient flam -

a Tempo. *mf tr* *cresc.*

me! Il vit! Il vit! ô

ff *suivrez.* *p* *cresc.*

f *tr* *f* *A*⁽¹⁾ *f* *Un peu retenu.*

bonheur il vit! Ah! c'est moi -

ff *p* *ff* *p* *Un peu retenu.*

(avec effroi.) *cresc.*

- que la mort fou - droi - e!.. *p* Son frè-re... Mon é-poux! Mon maî -

f

- tre! Mon sei - gneur!.. O Dieu! J'ai cru mourir de joie,

(¹) Coupure *ad libitum* de **A** à **B** page 264

p poco rit.

F. Et je vais mou - rir de dou - leur!...

dim. *pp*

f *Tempo f^o*

F. In - gra - te!.. A la bon - té cé - les - te

f *p* *Tempo f^o*

F. Tu réponds par de vains re - grets!.. Ef - fa - ce' -

cresc. *f*

F. toi! Meurs! Dis - pa - rais! Il vit!

cresc. *p*

F. Que t'im - porte le res - te? O

p

F. *joie!* *En - chante - ment!* *Ex -*

sf

F. *- ta - se qui ra - vit Et mes sens et mon â - me!* *Il res -*

rit *surtrez*

F. *- pi - re! Il re - naît!* *Cette ombre devient flam -*

cresc. *fp*

F. *- me! Il vit!* *Mais quoi! peut - ê - tre sans m'ê - ten - dre, Il mac -*

ff (frapper l'accord en petites notes au cas de coupure seulement.) *p*

(¹) Fin de la coupure ad libitum.

cresc.

F. *_cu - se de trahi - son! O ter - reur! Epou - vante — où se perd ma rai -*

f f retenez peu à peu. dim.

F. *_ son!... Eh bien! non!... Je ne veux pas mé - me me dé - fen - dre!*

suivez.

And^{no} con moto (♩ = 80)

F. *Sou - ris, — na - tu - rel!... Et toi, so - leil, —*

And^{no} con moto. *pp*

Ped. ★ Ped.

F. *do - re les cieux! — Cédez un peu. Dans mon cœur, dans mon*

suivez.

★ Ped.

F. *cœur — La douleur, la douleur — s'est tu - e!...*

rit. dim. suivez. pp

Allegretto Tempo 1^o

(Elle jette au loin son ameau et ses fleurs.)

cresc.

F. *Allegretto Tempo 1^o*

Loi - de moi - ce gage o - di - eux, Ces fleurs,

(Elle arrache son voile.)

F.

ce voi - le qui me tu - e! ah! — Il

F.

vit! Celui que j'ai pleuré Sur - git de la pous - siè - re! Le jour, sur ce

F.

front a - doré, Verse encor sa lu - miè - re!

(ad lib.)

E. *p*
 O joie en - chan - te - ment! ex -

E. *mf*
 - ta - se qui ra - vit mon â - me! O

E. *p*
 joie! Enchan - te - ment! Animez peu à peu.

E. *p*
 Le jour se lè - ve! Il vit! O joie!

cresc.

F. *Il vit! O joie qui ra -*

f *dim.* *p* *3*

F. *- vit mon â me! Il res - pire, il re -*

dim. *poco rit.* *a Tempo.* *cresc.*

F. *- naît, ce - lui que j'ai pleu - ré! Ah!*

f

F. *O*

F. *p*

joie! Il vit, ce_lui que j'ai pleu -

dimin. p

- ré! ô bon -

F. - ré! Ah!

f *ff*

heur! il re_nait ah! ah!

F. ah!

f

Musical score for a vocal and piano piece. The score is written for Soprano (S.), Alto (A.), and Grand Piano (P.).

The vocal parts include the following lyrics:

Soprano: *il vit!*
 Alto: *ah! il vit!*

The piano accompaniment features dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *a Tempo*. The score includes a section labeled (1) A, which is a cut section.

The piano part consists of several systems of music, including a section marked (1) A, which is a cut section. The piano part features complex textures with many chords and moving lines.

(1) Coupure de A à B

Fin du 2^e Acte.

ACTE III

Salle des fêtes du Palais de Malatesta donnant sur le port.

Nº 13

INTRODUCTION, RÉCIT ET ARIOSO.

Mod^{to} sostenuto. (♩ = 76)

MALATESTA.

PIANO.

Mod^{to} sostenuto.

ff *mf* *p* *ff* *p* *f* *cresc.*

The musical score is arranged in three systems. The first system includes the vocal line for Malatesta and the piano introduction. The piano part begins with a forte fortissimo (*ff*) dynamic, followed by mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*). The second system continues the piano introduction, featuring a mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*) section, followed by a forte fortissimo (*ff*) section. The third system shows the piano introduction with triplets and a piano (*p*) section, followed by a forte (*f*) section and a crescendo (*cresc.*) section.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. The right hand contains complex chordal textures and melodic lines, while the left hand provides a steady accompaniment. A hairpin crescendo is visible in the right hand.

Second system of musical notation. It starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The right hand features a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes, both marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand continues with its accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand contains several triplet figures, alternating between mezzo-forte (*mf*) and forte (*ff*) dynamics. The left hand features a triplet of eighth notes. The system concludes with a hairpin decrescendo.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with triplet figures, alternating between mezzo-forte (*mf*) and forte (*ff*) dynamics. The left hand features a triplet of eighth notes. The system concludes with a hairpin decrescendo.

First system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords with accents and a trill (tr) in the second measure. The bass clef staff has a dynamic marking of *f* and contains eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* appears in the second measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a complex melodic line with many notes and slurs. The bass clef staff features a series of chords with a dynamic marking of *f*. A triplet of notes is marked with a '3' in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a section labeled 'bis.' enclosed in a box, containing a triplet of eighth notes. The bass clef staff has a dynamic marking of *f* and contains a melodic line with slurs. The system concludes with a double bar line and a common time signature 'C'.

And^{no} con moto (♩ = 69)

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *ff* and contains a melodic line with slurs. The bass clef staff has a dynamic marking of *f* and contains a complex rhythmic pattern. The system concludes with a double bar line and a common time signature 'C'.

Un peu retenu. (MALATESTA entre en scène)

p

pp

-MALATESTA.
Récit.

p Lui, Pao-lol... vi - vant! Dieu - le rend à ma hai - ne!

Récit.

ff

mf *cresc.* *mf*

Quelles mains font sau - vé? Quel démon le ra - mè - ne? A pleu -

M. *p* *f*

- rer sur son sort — dé —jà l'on s'enhardit! On l'ai — me!.. et moi, l'on me mau —

M. *Largement.* *ff* *f*

- dit! ——— Gloi — re, ri —

Largement. *ff* *p*

M. *f* *ff*

- ches — se, honneurs et puis — san — ce su — prê — me,

cresc. *f* *ff*

M. *dim.* **Allegro** *p* *rit.*

Tout est vain si c'est lui qu'on ai — me! Ô Fran —

p **Allegro** *mf*

ARIOSO

And^{te} sostenuto. (♩ = 50)

M. *p*

- ces - ca, Ton front - char - mant Rayonna't sur ma

And^{te} sostenuto.

p *dim. e rit.* *pp*

M. *sfz*

vi - e et transformait mon ê - tre! Dans les i - vres - ses de l'amant

M. *dim.* *mf*

A - mes jeunes vertus je me sentais - re - naî - tre! Dans les ivresses

suivez. *pp*

M. *p* *mf* *dim.*

de - l'amant - Je - me sentais re - naî -

pp *p* *pp*

Un peu plus animé.

M. *f* *p* *3*

- tre! Ô rage! _____ il est ai -

Un peu plus animé.

p *sf: p*

M. *b*

mé! _____ C'est pour lui qu'on sou_pi - re et c'est lui qu'on a -

sf: p *sf: p*

M. *#*

- do - re! C'est lui _____ qu'on cherche en -

sf: p *cresc.*

M. *cresc.* *mf*

- co_re D'un re_gard en - flam - mé! Ô Fran -

sempre cresc.

sf

M. *p* (*à volonté*)

ces - ca, Ton front charmant Rayon - nait sur ma vi - e! oui!

M. *tempo 4^o*
dolce

Tempo 4^o
pp

Ton front — char - mant Rayon - nait sur ma

M.

vi - e Et transformait mon ê - tre!...

M. *mf* *Pressez un peu.*

mf *Pressez un peu.*

Dans les i - vres - ses de Pa - mant

p *Rit.*

Rit.

M. *cresc.*

A mes jeu - nes ver - tus je me sentais re - naî - tre! —

M. *f* *rit.* *dim.* *p*

Je — me sentais, je me sentais — re - naî -

M. **All^o moderato. *f***

— tre! ô ra - ge! ô ra - ge! Il est — ai -

All^o moderato. *p* *cresc.* *ff*

M. *a tempo.*

— mé!

a tempo. *ff*

A. RÉCIT - B. SCÈNE

A. RÉCIT.

(Francesca entre et fait quelques pas pour s'éloigner)

Allegro. (♩ = 126)

FRANCESCA.

MALATESTA.

PIANO.

Allegro.

- MALATESTA.

(Malatesta la retient)

Récit.

Est-ce donc moi que vous fuyez, ma-

Récit.

- FRANCESCA.

p

Seigneur!

M.

- da - me? Est - ce pour Pa_o_lo que vous tremblez ain_si?

J. *Il fut, je crois,*

M. *— votre écuy-er fi - dè - le? — Il fut aus-si, mon cœur se le rappel -*

- FRANCESCA. ³

F. *- le, L'ami de mon père - et le mien! - Eh! bien! la mort, comme moi-même, A pardon-*

- MALATESTA. Récit.

M. *- né!... — ne re-dou-tez plus rien!*

And^{te} (lui baisant la main)

And^{te}

M. *Dai-gne-rez-vous pour-tant sourire à qui vous ai - me!*

B. SCÈNE

All.^o mod.^{to} (avec dignité) 92

FRANCESCA.

All.^o mod.^{to} Monsieur, — je suis vo-tre fem-me;

PIANO.

Pour a-cheter — vo-tre par-don! — De ma

main — je vous ai fait don, — Mais je n'ai pas — vendu mon

crusc.

sf

â — me Ah! te-

Allegro.

p *ff* *fp*

— MALATESTA. (arrêtant brusquement Récit.)

Francesca qui fait un pas pour s'éloigner)

—nez! Frances-ca, mon orgueil — s'hu-mi-li-e!

M. *f*

Soyez moi plus élé - mente et que ce cœur ou - bli - e Les ré -

M. *p*

- vol - tes de ma fier - té! Je ne vous parle pas la me - nace à la

M. *cresc.*

hou - che; Ce n'est pas mon honneur dont le sou - ci me

M. *sempre cresc.* *f* *rit.*

tu - che!... C'est mon a - mour! c'est

M. *- FRANCESCA*

ta — beau - té! — Seigneur!

All^o

CHŒUR DE FÊTE

(dans la coulisse)

Mod^{to} sostenuto. (♩ = 76)

1^{ers} SOPRANOS.

2^{ds} SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

LI - ta - lie en fé - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

LI - ta - lie en fé - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

LI - ta - lie en fé - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

LI - ta - lie en fé - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

Mod^{to} sostenuto.

1^{er} S.

2^{de} S.

T.

B.

PIANO.

- pé - te, Les joyeux loisirs.

- pé - te, Les joyeux loisirs.

- pé - te, Les joyeux loisirs.

- pé - te, Les joyeux loisirs.

f *mf*

1^{re} S.

2^{de} S.

T.

B.

f L' - ta - lie er fê - te Renaît - aux plaisirs! - A - près la tem -

f L' - ta - lie en fê - te Renaît - aux plaisirs! - A - près la tem -

f L' - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! - A - près la tem -

f L' - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! - A - près la tem -

1^{re} S.

2^{de} S.

T.

B.

p - pé - te, Les joyeux loisirs! _____

p - pé - te, Les joyeux loisirs! _____

p - pé - te, Les joyeux loisirs! _____

p - pé - te, Les joyeux loisirs! _____

ff *mf* *ff*

Entrée du cortège de FRANCESCA et de ses dames d'honneur.

First system of the musical score. It consists of two staves (treble and bass clef). The music features a prominent triplet of eighth notes in the right hand, which is repeated. Dynamics include *mf* and *ff*. There are also some slurs and accents.

Second system of the musical score. It continues the piece with similar triplet patterns. Dynamics include *mf* and *p*. There are some slurs and accents.

Third system of the musical score. The right hand has a more active melodic line. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Fourth system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Fifth system of the musical score. It features a *cresc.* (crescendo) and a trill (tr) in the right hand. The system ends with a measure marked (1) A. Dynamics include *f* (forte).

1^{re} S.
S.
T.
B.

f ... *p* ... *f* ... *f* ...

L'É - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A - près — la tem -

ff ... *sf: p* ... *cresc.* ... *ff* ...

—MALATESTA.

f

Si - len - ce!

1^{re} S.
S.
T.
B.

p ... *p* ... *p* ... *p* ...

-pê - te, Les joyeux loisirs! —

sf: p ... *ff* ...

—ASCANIO. (à part)

M. *p* La vengean - - -
 Relevons la tê - - - te! Les chants ——— éclatent sur vos

A. — ce pour nous s'apprê - te! Gui-do m'a commandé tout
 M. *p* 1^{re} Sopranos.
 pas! ——— — Tris - tes a - lar - - - mes,

A. bas De ca-cher ———
 1^{re} S. En-vo-lez-vous ——— et fuy - ez pour toujours! ———

A. au bruit d'u-ne fê - te

1^{re} S. *cresc.* Au bruit des ar - mes Suc - cède en - fin l'i -

poco cresc.

A. Le piè - ge ten - du sous ses pas. Au bruit de fê -

- MALATESTA. (avec amertume)

Il faut sourire aux chants de

1^{re} S. *dim.* *p* - res - se des a - mours!

tr

p

A. *cresc.* - te le piège est ten - du sous ses pas!

M. *cresc.* fê - te! O mon cœur, ne me trahis pas!..

cresc.

(Moliatesta s'avance près de Francesca et lui offre la main pour la conduire vers une estrade où des sièges sont préparés.)

B(1)

1^{re} Sop.
 2^{de} Sop.
 Tén.
 Bass.

LI - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

LI - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

LI - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

LI - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

4^{te} S.
 3^{de} S.
 T.
 B.

-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs! —

-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs! —

-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs! —

-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs! —

ff *sf: p* *cresc.*

ff

(1) Fin de la coupure de la page 288

1^{re} S. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près la tempê — te

2^{de} S. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près la tempê — te

T. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près la tempê — te

B. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près la tempê — te

1^{re} S. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

2^{de} S. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

T. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

B. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

8

BALLET - DIVERTISSEMENT

A. COUPLETS - B. BARGAROLLE
- C. PANTOMIME ET RÉCIT D'ASCANIO

All^o moderato. (♩ = 84)

(à Francesca)
Récit.

ASCANIO.

All^o moderato. Ecou - tez!... c'est

A.

vous, Ma - da - me, Qu'on fête et qu'on ac - cla - me.

PREMIÈRE ENTRÉE DU BALLET. De jeunes paysannes des environs de Rimini apportent des fleurs à Francesca.

A. COUPLETS

All.^o moderato. (♩ = 84)

ASCANIO.

1^{er} COUPLET.

A (1) All.^o moderato.

Ve - nez des pa -

léger.

p

f

A. -ys d'a - len - tour De Frances - ca for - mer la

p

A. cour, Et lui té - moi - gner votre a - mour.

p

sf

A. De Ri - mi - ni sa - lu - ons les cou -

p

A. *Leurs; Toi qui mis fin à ses mal -*

A. *heurs, Re-çois le tri-but de ses fleurs!*

A. *Les lys ai-més Sont moins parfu -*

A. *més Que cet encens di-vin d'un cœur de flam-me, Moins embau-*

A. *—més, Moins purs que son â — me!*

sf *p*

un peu retenu.

dolce. *cresc.* *dim.*

A. *Comme elle a — répan — du — les — grâ — ces de son cœur Pour gué —*

un peu retenu.

A. *—rir — la dou — leur, —* *dim.* *Répandez aux pieds de —*

cresc.

A. *vo — tre sœur — Le doux printemps, le doux printemps en fleur, —*

cresc. *rit.* *à volonté*

A. ré-pan-dez — à ses pieds, — à ses

suivez.

p *f*

A. pieds le doux printemps en fleur!

a Tempo.

f

tr

3 3

(De jeunes Florentines apportent des bijoux; 2^{me} ENTRÉE DE BALLET.

ff *f* *mf*

All^o moderato. 2^e COUPLET. - ASCANIO.

Voi-ci, — pour son front — ra-di —

très léger.

All^o moderato.

p *f*

A. — eux, — Des Floren-tins — Por- pré-ci- eux, Tré- sor- moins bril-

(*) De Ri mi

A. *l'art que ses yeux! L'art facon*

The first system of the musical score consists of a vocal line (A.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "l'art que ses yeux! L'art facon". The piano accompaniment features a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It includes several triplet markings in the right hand and a steady bass line in the left hand.

A. *ni sa-lu-ons les couleurs; Toi qui mis na ces é-crius, ces bi-joux; Ap-portez-*

The second system of the musical score continues the vocal line (A.) with lyrics "ni sa-lu-ons les couleurs; Toi qui mis na ces é-crius, ces bi-joux; Ap-portez-". The piano accompaniment includes a piano dynamic marking (*p*) and continues with triplet patterns in the right hand.

A. *fin à ses mal-heurs Re-çois le tri-les à ses ge-noux; Son-âme est aus-*

The third system of the musical score continues the vocal line (A.) with lyrics "fin à ses mal-heurs Re-çois le tri-les à ses ge-noux; Son-âme est aus-". The piano accompaniment maintains the triplet patterns in the right hand.

A. *but de ses fleurs! si par-mi vous!*

The fourth system of the musical score concludes the vocal line (A.) with lyrics "but de ses fleurs! si par-mi vous!". The piano accompaniment continues with triplet markings in the right hand.

(*) Prendre les paroles au dessus de la musique si l'on ne chante que le 2^e Couplet.

Les lys ai - més sont moins par - fu - més que cet en - cens di -

E. *p*

Dans le ciel clair, Co - lom - be, fends l'air! La branche d'oli -

A. - vier est sous ton ai - - - le! L'â - ge de

- més, Moins purs que son â - me!
fer A fui devant el - le!

un peu retenu. *dolce.* *cresc.* *dim.*
Comme elle a - répan - du - les - grâ - ces de son cœur Pour gué -

un peu retenu.

-rir - la dou - leur, *dim.* Déposez ce trésor à ses pieds!

A. *cresc.*
 Comme elle a — répan — du — les grâ — ces de — son cœur.

A. *poco rit.* *Risoluto.*
 — Pour calmer la dou — leur, — la dou — leur, — Déposez à ses

suivez. *p* *f*

A. *a Tempo.*
 pieds vo — tre bu — tin vain — queur —

A. *ff*
 pieds, ah! — votre butin vainqueur! —

Même mouv!

A. *tr* *ff* *ff*
3 *3*

B. BARCAROLLE.

Andantino. (♩ = 48)

ASCANIO.

PIANO.

The first system shows the vocal line (ASCANIO) and the piano accompaniment (PIANO). The vocal line is a single note on a whole rest. The piano part begins with a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both in 6/8 time. The tempo is marked 'Andantino' with a quarter note equal to 48 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat).

Section A(1) consists of four measures. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and a melody in the right hand. The vocal line is not present in this section.

Section B consists of four measures. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and a melody in the right hand. The vocal line is not present in this section.

The final two measures of section B. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and a melody in the right hand. The vocal line is not present. The tempo marking 'poco cresc.' is present above the right hand.

The final system shows the end of the piece. It includes a double bar line and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and a melody in the right hand. The vocal line is not present. The tempo marking 'dim.' is present above the right hand. Pedal markings 'Ped.' with a star symbol are present below the piano part.

(1) Coupeure théâtre de A à B.

mf p

— ASCANIO. à Francesca.

Après les fleurs,

dim. mf

A. — après l'or floren - tin, Ve - ni

p mf

A. - se appor - te son bu - tin!

p

FRANCESCA.

Que nous ca - che cette gon - do - le? Que déro - be t elle

à nos yeux - Sous ses rideaux mystérieux?

dolce.

Que dé - ro - be

dim. *p*

-t elle a nos yeux!

dim. *pp*

Ped. ★ Ped. ✕

C. PANTOMIME ET RÉCIT.

Andante. (♩ = 48)

ASCANIO.

PIANO.

pp

Ped.

Deux pauvres a-mou-
 -reux dont le cœur se désor- le, Qu'un rigoureux des-
 -tin a frap-pés de ses coups, Et qu'une heureuse é-
 -toile a-mène à vos ge-noux.

A

En Es - pague — ils

p *pp*

A

vi - rent le jour; — Tous deux — es -

p

A

- cla - ves, pris tous deux — aux bords du Ta - ge, Le

mf *dim.*

A

Do - ge les des - tine à vo - tre doux ser - va - ge, — Soyez

f *sfz* *sfz* *sfz*

f *sfz* *sfz* *sfz*

sfz *sfz* *sfz* *sfz*

— FRANC (aux deux captifs)

à volonté.

F. li - bres, heu - reux! c'est moi qui dans le

(avec émotion)

temple u - ni - rai - vos des - tins.

(les deux amants se prosternent aux pieds de Francesca et la remercient)

sf

a Tempo.

dim.

Variante.

- MALATESTA.

Récit. Ma - da - me! (à Francesca)

(à Ascenio) *f*

Ma - da - me!.. Trê - ve de dis -

Variante.

(à tous) jeux re - pren - nent leur cours!

- cours! Que vos jeux, repren - nent leur cours!

mf

VALE

A. DANSE ET CHANT

Allº moderato. (♩=66)

ASCANIO.

1^{re} SOPRANOS.

2^{de} SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allº moderato.

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*ff*) dynamic, followed by a mezzo-forte (*mf*) section, a *dim.* (diminuendo) section, and ends with a piano (*p*) dynamic. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and single notes.

The piano accompaniment for the second system continues with dynamic markings of *mf*, *p*, and *sfz* (sforzando). The treble staff features melodic lines with slurs and ties, while the bass staff maintains a rhythmic accompaniment.

The piano accompaniment for the third system includes dynamic markings of *sfz* and *p*. The treble staff continues with melodic development, and the bass staff provides harmonic support.

The piano accompaniment for the fourth system features dynamic markings of *sfz*, *cresc.* (crescendo), *p*, and *cresc.*. The treble staff shows melodic lines with slurs, and the bass staff provides a consistent accompaniment.

f *dim.* *sfz* *p*

1^{re} Sopranos.

p

Oh! — les sou — ve — nirs d'i — vresse et de

sfz

1^{re}s.

joie!.. — Oh! — l'écho lointain —

sfz *sfz* *p* *sfz* *cresc.*

1^{re}s.

des prin — teps — heu — reux! —

p *sfz* *cresc.*

1^{er} Ténors.

Quand de leur jeu - nesse ——— Ils sui - vaient ———

sf

1^{er} Sop.

En cueil -

la voie ——— En cueil -

cresc. *mf* *sf* *p*

— lant des fleurs ——— par — les bois ——— om -

— lant des fleurs ——— par — les bois ——— om -

sf *f* *cresc.*

1^{re} S.
- breux!

1^{re} T.
- breux!

ff *mf*

sf

cresc.

ASCANIO.

Oh! les jeux char - mants, les

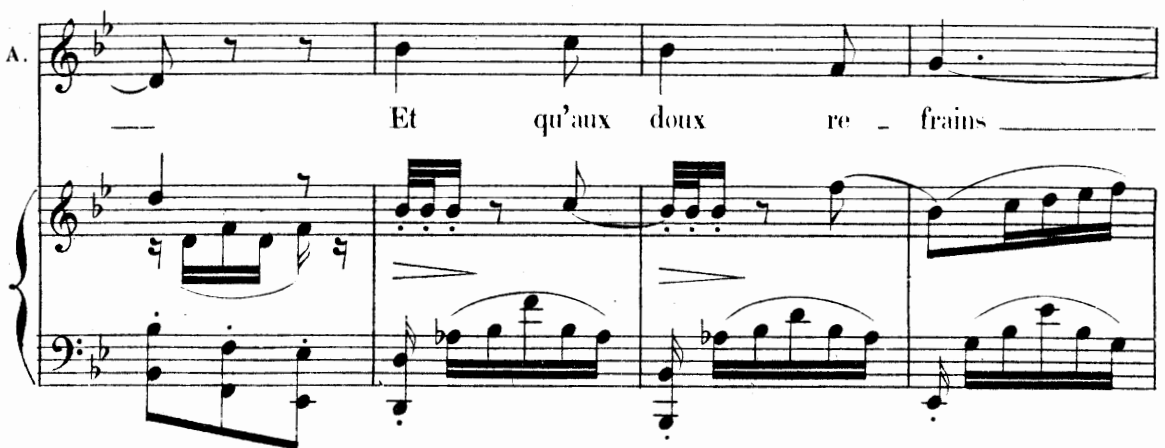
p

A.

jeux char - mants, Quand sur l'her - be ver -

A. 
 Musical score for the first system. The vocal line (A.) has lyrics: "te Fil - les et gar - çons". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various rhythmic patterns and dynamics.

A. 
 Musical score for the second system. The vocal line (A.) has lyrics: "en - la - çaient leurs pas,". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics.

A. 
 Musical score for the third system. The vocal line (A.) has lyrics: "Et qu'aux doux re - frains". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics.

A. 
 Musical score for the fourth system. The vocal line (A.) has lyrics: "de leur danse a - ler". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics.

A.

te Un sou - pir fur - tif se mê - lait tout bas, se mê -

A.

lait tout bas! (SOLO DE LA CAPTIVE)

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff. Dynamics include *ff*.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff. Dynamics include *f*, *p*, and *f*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff. Dynamics include *p*, *f*, *f*, and *p*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff. Dynamics include *f*, *p*, and *cresc.*

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. Features a triplet of eighth notes in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff. Dynamics include *ff*.

Plus animé.1^{re} Sop. *léger. p.*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

2^{de} Sop. *léger. p.*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

Tén. *léger. p.*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

Bas. *léger. p.*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

Plus animé.*p*1^{re}s.

- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou_ve -

2^{de}s.

- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou_ve -

T.

- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou_ve -

B.

- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou_ve -

tr.


1^{re}s.  - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -

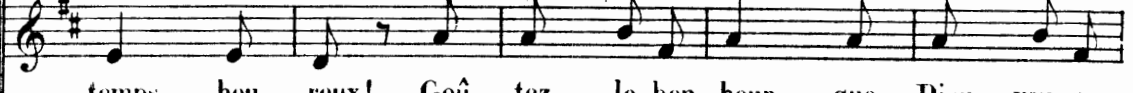
2^{de}s.  - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -

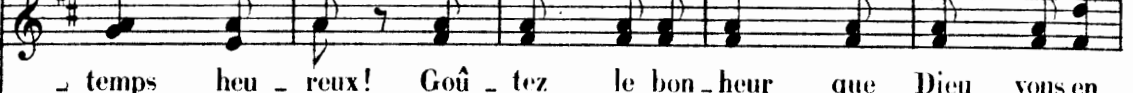
T.  - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -


B.  - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -




1^{re}s.  - temps heu - reux! Oh! — les sou - ve -

2^{de}s.  - temps heu - reux! Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en -

T.  - temps heu - reux! Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en -

B.  - temps heu - reux! Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en -



1^{re}s. *cresc.*
 - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

2^ds. *cresc.*
 - voie! Sou - ve - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

T. *cresc.*
 - voie! Oh! les sou - ve - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

B. *cresc.*
 - voie! Oh! les sou - ve - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

1^{re}s. *f*
 5 tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

2^ds. *f*
 - tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

T. *f*
 - tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

B. *f*
 - tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

1^{re} S. - sez, fè - - tez

2^{de} S. - sez, fè - - tez fè -
fè - - tez

T. - sez, fè - - tez fè -

B. - sez, fè - - tez fè -

ff

1^{re} S. les sou - ve - nirs des prin -

2^{de} S. - tez les sou - ve - nirs des prin -

T. - tez les sou - ve - nirs des prin -

B. - tez les sou - ve - nirs des prin -

1^{re} S.

2^{de} S.

T.

B.

1^{re} S.

2^{de} S.

T.

B.

1^{re} S.
- tez, dan - - sez!

2^{de} S.
- tez, dan - - sez!

T.
- tez, dan - - sez!

B.
- tez, dan - - sez!

Allegro.

(1) Dans les théâtres où il n'y a point de corps de ballet, passer immédiatement au Final page 354; on pourra même passer de la fin des couplets d'Ascanio, page 301, au dit final.

B
AIRS DE BALLET

1
ADAGIO

(♩ = 69)
And.^{te} sostenuto. *leggiero.*

PIANO.

p *m.d.*

Ped. ★ Ped. ★

m.g. *m.d.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

Ped. ★ Ped. ★

p

Ped. ★ Ped. ★

ten.

Ped. ★

First system of musical notation. Treble and bass staves. Pedal markings (Ped.) and star symbols (★) are present. Dynamics include *m.g.*

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Pedal markings (Ped.) and star symbols (★) are present. Dynamics include *pp* and *p*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Features triplets (3) and a *dim.* marking.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes a trill (*tr*) and a *p* dynamic marking. Pedal markings (Ped.) and a star symbol (★) are present.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Pedal markings (Ped.) and star symbols (★) are present. Dynamics include *m.g.*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *m.g.* and pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *mf* and *m.g.*, and pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. *

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *m.d.* and pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. *

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *f*, *p*, *pp*, and *m.g.*. Includes the instruction *retenez un peu*. Includes pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *m.d.* and *p*. Section header: **And.^{te} sostenuto.**

pp mf p

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The treble staff contains a melodic line with a large slur and a crescendo hairpin. The bass staff provides harmonic accompaniment. Dynamic markings include *pp*, *mf*, and *p*.

mf

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff has a long, sustained chord in the first measure. Dynamic marking is *mf*.

dim. pp

Third system of musical notation. The treble staff features triplet markings (3) over several notes. The bass staff has triplet markings (3) under several notes. Dynamic markings include *dim.* and *pp*.

p pp

Ped.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a slur and a triplet (3) marking. The bass staff has a slur. Dynamic markings include *p* and *pp*. A *Ped.* marking is present below the bass staff.

dim.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a slur and a triplet (3) marking. The bass staff has a slur. Dynamic marking is *dim.*. A star symbol is located at the bottom right of the page.

SCHERZO

Allegretto. (♩ = 96)

PIANO.

The musical score consists of five systems of piano and bass staves. The first system is marked *f*. The second system includes markings for *p*, *sf*, and *dim.*, with a *Ped.* marking and a star symbol at the end. The third system includes markings for *p* and *mf*. The fourth and fifth systems continue the melodic and harmonic development with various articulations and dynamics.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values and rests. A dynamic marking of *dim.* is present in the bass line.

Second system of musical notation. The bass line includes dynamic markings for *p*, *cresc.*, and *sf:*. A *Ped.* marking is located at the end of the system.

Third system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and articulation marks.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* in the bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *dim.* marking in the treble line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *sf* (sforzando).

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand features a prominent bass line with slurs and accents. Dynamics include *sf* (sforzando) and *crec.* (crescendo).

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *p* (piano).

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

CAPRICCIO

PIANO.

Allegretto. (♩ = 100)

f *dim.* *p*

This system shows the beginning of the piece. It consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff brace on the left. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 100 beats per minute. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The second measure is marked with a decrescendo (*dim.*). The third measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

This system continues the piece. It features a piano (*p*) dynamic in the first measure, followed by a fortissimo (*sfz*) dynamic in the second measure. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages in the right hand and block chords in the left hand.

This system continues the piece. It features a fortissimo (*sfz*) dynamic in the first measure, followed by a piano (*p*) dynamic in the second measure. The music continues with rapid sixteenth-note passages in the right hand and block chords in the left hand.

This system continues the piece. It features a fortissimo (*sfz*) dynamic in the first measure, followed by a fortissimo (*sfz*) dynamic in the second measure. The music continues with rapid sixteenth-note passages in the right hand and block chords in the left hand.

This system continues the piece. It features a fortissimo (*sfz*) dynamic in the first measure, followed by a fortissimo (*sfz*) dynamic in the second measure. The music continues with rapid sixteenth-note passages in the right hand and block chords in the left hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and features a large slur over the bass line.

Third system of musical notation, showing a change in dynamics with a *p* marking. The right hand has more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, featuring a *sfz* (sforzando) marking. The music is characterized by dense chordal textures and rapid sixteenth-note passages.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a *p* marking. The right hand ends with a melodic flourish, while the left hand provides harmonic support.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *sf* (sforzando) at the end. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, while the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *sempre dim.* (sempre diminuendo).

Fourth system of musical notation. The tempo marking *Poco animato* is present. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *p* (piano) and *sfz* (sforzando). The left hand features triplet patterns marked with a '3' and a '7' below.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *sfz* and *mf* (mezzo-forte). The left hand features triplet patterns marked with a '3' and a '7' below. The tempo marking *Animato* is present.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes complex rhythmic patterns and dynamic markings. A *dim.* (diminuendo) marking is present, along with a triplet of eighth notes in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. A *cresc.* (crescendo) marking is present, indicating a gradual increase in volume.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. A *sempre cresc.* (sempre crescendo) marking is present, indicating a continuous increase in volume.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. A *f* (forte) dynamic marking is present, indicating a strong or loud sound.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present, indicating a very loud sound.

PAS DE SIX

Même mouv!

All^o mod^{to} (♩ = 100)

PIANO

(2) Coupe théâtrale de C à D *

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a bass line with chords and slurs. Dynamics include *mf* and *p*.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand continues the melodic line. The left hand plays chords with slurs. Dynamics include *cresc.*

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand plays chords with slurs. Dynamics include *f* and *dim.*

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand plays chords with slurs. Dynamics include *dim.*

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand plays chords with slurs. Dynamics include *f*.

Un peu retenu.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The first system shows a complex texture with many chords and arpeggiated figures. The second system continues this texture. The third system features a fortissimo (*sf*) dynamic. The fourth system features a fortissimo (*sfz*) dynamic in the treble and a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the bass. The fifth system features a fortissimo (*sf*) dynamic. The sixth system features a fortissimo (*sfz*) dynamic. There are some 7th fret markings on the right side of the page.

The image displays a page of musical notation for piano, organized into seven systems of grand staff notation. Each system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a *dim.* (diminuendo) marking in the treble staff and an *mf* (mezzo-forte) marking in the bass staff. The second system features a long, sweeping melodic line in the treble staff. The third system shows a complex texture with many notes in both staves. The fourth system includes a *b* (flat) marking in the bass staff. The fifth system is marked *sf* (sforzando) in both staves and includes the instruction *Animato* (Allegretto) in the treble staff. The sixth system continues with *sf* markings and a *b* marking in the bass staff. The seventh system concludes with a *ff* (fortissimo) marking in the bass staff. The page is numbered 335 in the top right corner.

Tempo 4'

This page of musical notation is for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as 4' (quadrante). The dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *pp* (pianissimo) and *ppp* (pianississimo). The notation includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and uses slurs and accents to indicate phrasing and emphasis.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked with *cresc.* (crescendo), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo). The left hand consists of a steady accompaniment of quarter notes.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand has a simple accompaniment. A double bar line is present at the end of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand includes a trill (*tr*) and a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand has a melodic line with a *p* (piano) dynamic. A double bar line is present at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand has a simple accompaniment. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

All. moderato. (♩ = 132)

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is placed above the first measure of the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a more complex melodic line with slurs and accents. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the first measure of the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand begins with a forte (*f*) dynamic, marked with a first ending bracket labeled (1) A. This is followed by a piano (*p*) section and then a section marked *sf: p*. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

(1) Coupure théâtrale de A à B.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains four measures. The first measure has a dynamic marking of *sf: p*. The second measure has a dynamic marking of *sf*. The third and fourth measures have a dynamic marking of *p*. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains four measures. The first measure has a dynamic marking of *sf*. The second measure has a dynamic marking of *sf*. The third and fourth measures have a dynamic marking of *sf*. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains four measures. The first measure has a dynamic marking of *sf* and the instruction *cresc.*. The second, third, and fourth measures have a dynamic marking of *sf*. The bass line is mostly silent, with a few notes in the first measure.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains four measures. The first measure has a dynamic marking of *sf*. The second measure has a dynamic marking of *sf*. The third measure has a dynamic marking of *p*. The fourth measure has a dynamic marking of *p*. The bass line has a few notes in the first three measures.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains four measures. The first measure has a dynamic marking of *p*. The second, third, and fourth measures have a dynamic marking of *p*. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first measure is marked *f*. The second measure is marked *sf*. The system concludes with a fermata over the final note.

Second system of musical notation. The first measure is marked *sf*. The second measure is marked *sf*. The system concludes with a fermata over the final note, which is marked *ff*. A first ending bracket labeled (1) A encompasses the final two measures.

Third system of musical notation, marked *Animato.* and *B*. The first measure is marked *ff*. The system features six measures of triplets in both the treble and bass staves, each marked with a '3' and an accent (>). The system concludes with a fermata over the final note.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with a grand staff. The system concludes with a fermata over the final note.

Fifth system of musical notation, marked *ff*. The system concludes with a fermata over the final note.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a grand staff. The system concludes with a fermata over the final note.

(1) On peut à volonté supprimer cette mesure et aller de **A** à **B**.

HABANERA

Andantino.

PIANO.

And^{no} con moto. (♩ = 72)

mf

3



8-----
1
3 3 3 3
3
cresc. sf: dim. p
This system consists of two staves in a treble and bass clef. The treble staff features a series of triplet eighth notes in the right hand. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include crescendo, sforzando (sf), decrescendo (dim), and piano (p). There are two triplet markings above the treble staff.




3
f
This system continues the musical piece. The treble staff has a melody with some accents and slurs. The bass staff maintains its rhythmic accompaniment. A forte (f) dynamic is present in the treble staff. A triplet marking is visible above the treble staff.



p f p
This system shows dynamic variation with piano (p), forte (f), and piano (p) markings. The treble staff has more complex melodic figures with slurs. The bass staff continues its accompaniment. Triplet markings are present above the treble staff.



f
This system begins with a forte (f) dynamic. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has chords and eighth-note patterns. A triplet marking is present above the treble staff.



8-----
1
3 3 3 3
3
p
This final system features a piano (p) dynamic. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues the accompaniment. There is a first ending bracket above the treble staff, and triplet markings are present.

8-
 Musical score system 1, measures 1-4. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *cresc.*, *sf:*, *dim.*, *p*. Includes a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure.

Musical score system 2, measures 5-8. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *p*. Includes multiple triplet markings in the treble clef.

Musical score system 3, measures 9-12. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. Includes a triplet of eighth notes in the fourth measure.

Musical score system 4, measures 13-16. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*, *p*, *f*. Includes triplet markings in the treble clef.

Musical score system 5, measures 17-20. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *p dim.*, *pp*, *f*, *ff*. Includes a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the second measure. Tempo marking: *poco rit.*

SALTARELLE ET SEVILLANA.

Mod^{lo} (♩ = 96)

PIANO.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, with a 2/4 time signature and a key signature of one flat. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. A second *ff* dynamic marking appears at the end of the system.

The second system continues the piece. The right hand has a more complex texture with sixteenth-note runs and chords, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

The third system features a prominent triplet of eighth notes in the right hand, which is repeated across the system. The left hand maintains its accompaniment. The music is marked with a forte (*ff*) dynamic.

The fourth system continues the triplet motif in the right hand. The left hand accompaniment remains consistent. The music is marked with a forte (*ff*) dynamic.

The fifth system concludes the piece with a final triplet in the right hand and a melodic flourish. The left hand accompaniment ends with a few final notes. The music is marked with a forte (*ff*) dynamic.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex texture with multiple layers of sixteenth-note triplets, some marked with accents and slurs. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate triplet patterns, including some with slurs and accents. The left hand maintains its eighth-note accompaniment. The key signature and time signature remain consistent.

Third system of musical notation. The right hand features a mix of triplet patterns and some longer note values. The left hand has a more varied accompaniment, including some sixteenth-note runs. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure of the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with dense triplet textures. The left hand accompaniment is rhythmic and consistent. The key signature and time signature are maintained.

Fifth system of musical notation. The right hand features triplet patterns with accents. The left hand accompaniment includes some chords and rests. Dynamic markings of *sf* (sforzando) are present in the right hand.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplets and slurs. The bass clef staff contains a bass line with triplets. A dynamic marking of *p* is present in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets. The bass clef staff continues the bass line with triplets.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets. The bass clef staff continues the bass line with triplets. A dynamic marking of *crsc.* is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets. The bass clef staff features a *f* dynamic marking and includes some sustained chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets. The bass clef staff features a *ff* dynamic marking and includes some sustained chords.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid passage with many triplets and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate triplet patterns. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

Third system of the piano score. The right hand's melodic line is highly technical, featuring many slurs and triplets. The left hand accompaniment includes some triplet figures.

Fourth system of the piano score. A dashed box labeled '8' spans across the right hand. The left hand features a long, sweeping slur. Dynamic markings *ff* and *p* are present. The right hand continues with triplet patterns.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with complex triplet passages. The left hand accompaniment features more triplet figures.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with slurs and accents. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The bass clef part includes the instruction *cresc.* (crescendo). The notation continues with intricate rhythmic figures and slurs.

Third system of musical notation. The bass clef part includes the instruction *sempre* and *ff* (fortissimo). The music features a mix of rhythmic patterns and dynamic markings.

Fourth system of musical notation. The bass clef part includes a *V* (accents) marking. The notation is dense with rhythmic activity and slurs.

Fifth system of musical notation. The treble clef part begins with a measure marked with a circled '8'. The system contains complex rhythmic patterns and slurs.

Sixth system of musical notation. The treble clef part begins with a measure marked with a circled '8'. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

SEVILLANA

All^o vivo. (♩ = 112)

Très léger

PIANO

(1)

(1) Doubles et triples notes ad lib.

Plus retenu

First system of musical notation. The treble clef staff contains sustained chords with a *p* dynamic marking. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Tempo 4^o

Second system of musical notation. The treble clef staff features a *dim.* marking followed by a *p* marking. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a *sf* marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a *sf* marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a *p* marking.

8

sf

sf

This system contains the first two measures of a musical piece. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamic markings include *sf* (sforzando) in both hands.

8

p

p

This system contains the next two measures. The right hand continues with melodic development, including a repeat sign. The left hand maintains the accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) in both hands.

This system contains the next two measures. The right hand features more melodic activity with slurs and accents. The left hand continues with the accompaniment.

1. 2.

mf

This system contains the next two measures, marked with first and second endings. The right hand has a melodic line with a repeat sign. The left hand has a chordal accompaniment. Dynamic marking includes *mf* (mezzo-forte).

sf

p

cresc.

This system contains the final two measures. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a chordal accompaniment. Dynamic markings include *sf* (sforzando), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. Dynamics include *f* and *dim.* The key signature is two flats.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a steady accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*. The key signature is two flats.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a triplet in the final measure. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*. The key signature is two flats.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *p* and *sf*. The key signature is two flats.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *sf*. The key signature is two flats.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *sf*. The key signature is two flats.

sf sf sf sf *cresc.*

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in a minor key. The first two measures are marked *sf*. The last two measures are marked *sf* and *cresc.*

Plus lent.

p

Second system of the piano score. It consists of two staves. The tempo marking "Plus lent." is centered above the staff. The first measure is marked *p*.

Tempo 1?

dim. *f* *sfz*

Third system of the piano score. It consists of two staves. The tempo marking "Tempo 1?" is centered above the staff. The first measure is marked *dim.*, the second *f*, and the last *sfz*.

Fourth system of the piano score. It consists of two staves. The music continues with various dynamics and articulations.

ff

Fifth system of the piano score. It consists of two staves. The last measure is marked *ff*.

ff *ff*

Sixth system of the piano score. It consists of two staves. The last two measures are marked *ff*.

FINAL

Allegro. (♩ = 80) A. SCÈNE ET RÉCITS

(Le ballet est interrompu par des fanfares et des clameurs confuses au dehors)

FRANCESCA.

ASCANIO.
PAOLO.

MALATESTA.
GUIDO.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro. (Quelques pages se précipitent en scène)

PIANO.

Tén. (au dehors)

f

— Mort — à Ma-la-tes-ta!

Gloire — à Gui-do de Po-len-ta!

- MALATESTA.

f

In - solen - tes cla - meurs! ———— Peu - ple rebelle et

f

traî - tre! ———— - Aler - te, Monseigneur! ———— La

p

- MAL. (tirant l'épée)

Je bra - ve sa fu - reur ———— et je ne tremble

Eu
O. foule est sur nos pas.

cresc.

(les seigneurs tirent l'épée et se rangent autour de Malatesta)

M.

pas! ————

f

Guido entre en scène suivi de Paolo, d'Ascanio, de chevaliers allemands et d'une foule de bourgeois et d'artisans)

8.

-MALATESTA. *f* Gui-do! - Je

f *mf* *p*

Andante. -MALATESTA. *p*

Récit. L'Empe-reur! Basses. *p*

viens au nom de l'Empe-reur ton maî-tre! L'Empereur!

Andante. Récit. *p* *pp*

-GUIDO.

A ses pieds j'ai por-té nos plaintes, Et voici l'ar-rêt

G. *- par lui dicté!*

TÉL. PARTISANS DE GUIDO.

Regardez! Il pâ - lit! il change de vi -

pp

ten. *ten.*

- MALATESTA. (il remet l'épée au fourreau, tout le monde l'imite)

J'écou - te! Lis-nous ton messa - ge!

- sa - ge!

pp *p* *p*

♩ = 92

Andante sostenuto.

B. LE MESSAGE

- GUIDO. (déroutant le parchemin et lisant:)

p

(Ins - truit — de tes mé - faits et de ta cruau - té)

Andante sostenuto.

pp

cresc.

G. Qui font _____ dans tous les cœurs _____

à. mon pou-voir dé-tes-té, _____

G. Au nom _____ du Dieu-veigneur, _____ au nom de tes vic-ti-

G. -mes, Je te cite à ma barre — et veux — que de tes

G.

cri - mes Tu vien - nes de - vant moi ré - pondre — a - vant de -

G.

- main! — Si tu ne m'o - bé -

G.

- is — sur l'heure, je re - ni - e Mon vas - sal ac - cu - sé par

G.

moi de fé - lo - ni - e! Et — de

G.

toi pour jamais — je re - ti - re ma main.

Variante pour le cas où le chœur qui suit serait supprimé. MALATESTA. **A**(1)

Tén. Camp de GUIDO. *ff*

Silen - ce! Tous!

Bas. Camp de MALATESTA. *ff*

Malheur à toi!

dim.

ff

Bas. *p*

Quoi!

Ped. ★

(1) Coupure ad lib. du chœur suivant de **A** à **B** page 370.

C. CHŒUR ET ENSEMBLE GÉNÉRAL.

Andante. (largement) (♩ = 86)

CAMP DE GUIDO.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

CAMP DE MALATESTA.

Quoi! — l'Em - pereur ain - si ré - compen - se nos

Andante.

Jus - te prix — qui paiera — tant de sang et de

ar - mes!

- GUIDO. *mf*
L'ar - rêt qui le frappe aujourd'hui

lar - mes!

L'ar - rêt qui le frappe aujourd'hui

G. Pour - ra demain — vous frapper comme

T.

B. Pour - ra demain — nous frapper comme

- PAOLO. (à part)

T. Trem - ble, tremble, vassal — perfide et

G. lui!

T. Trem - ble, tremble, vassal — perfide et

B. lui!

P.
traî - - - tre, Et courbe - toi sous la main de ton

T.
traî - - - tre, Et courbe - toi sous la main de ton

B.

- FRANCESCA. (à part)
J'ai peur!

P.
maî - tre!

- MALATESTA. *p* (regardant les partisans avec mépris)
Quelle fureur!

T.
maî - tre!

B.
mf
Insul - tez _____ à notre sort! _____ Insul -

T. 

B.  *cresc.*

-tez à no-tre sort! Nous bravons l'a-na-

 *cresc.*

- GUIDO.

Va! fuis l'a-na-thé-me

T. 

B.  *b*

- thé - me De l'Em - pereur - et de Dieu

 *mf*

G.  *cresc.*

De ton pa-ys et de Dieu mê - me, Fuis l'a-na-

T. 

B.  *sempre cresc.*

mê - me! Malheur! A vous la mort! — A vous, à vous la

 *ff*

(♩ = 100) - PAOLO.

Va! subis ton

- MALATESTA.

Quoi!

- thé - me!

ff Va! mau - dit, subis ton

ff mort!

P. sort! Fuis devant la_u_a

G. Malheur!

T. sort! Fuis devant la_u_a

B. Malheur!

8

Ah!

P. - thê - - me

G. Malheur _____ à

T. - thê - - me

B. Malheur _____ à

8

P. De ton pa_ys et de Dieu mê - - me! **C**⁽¹⁾

G. toi! Malheur!

Sop. Ah! _____

T. De ton pa_ys et de Dieu mê - - me!

B. vous! Malheur!

8

(1) Coupure obligatoire de **C** à **D**

T
A toi l'exil! _____ A toi la mort! _____

B
Malheur à vous! _____ A vous la

8

- FRANCESCA *f*
O _____ terreur! _____

- ASCANIO *f*
Dieu _____ vengeur! _____

1^{re} Sop.
Ah!

T
Fuis devant l'a_na_thê - me! _____ Fuis devant l'a_na_thê - me!

B
mort! _____ Nous bravons l'ana_thê - me, _____ Nous bravons Dieu lui-

8

T. mort! Va! — mau — dit! subis ton sort! Va! — mau — dit! subis ton
 B. mort! In — sul — tez à no — tre sort! In — sul — tez à no — tre

All^o moderato.

f 3 3 3 3

T. sort! A toi l'e — xil! A toi la mort! A toi l'e — xil! A toi la
 B. sort! Malheur à vous! A vous la mort! Malheur à vous! A vous la

- MALATESTA.

Récit. *f*

Si len — ce...

Sou.

Ah!

T. mort!... — la mort!...
 B. mort!... — la mort!...

8 3 3

370 Andante.

B (1) *Récit.*

M. *Tous!..* *Andante.* *Je dois o-béissan -*

ff *dimin.* *p*

Ped. *f* *p*

M. *- ce Au souverain dont je tiens ma puis - san - ce,* *Et reçois humble -*

mf *p* *tr.*

M. *- ment l'ordre qui m'est donné;* *Andante.* *Mais l'on ou - blie imprudemment peut-ê - tre*

p *p*

M. *Récit.* *cresc.* *Que, pour être ac - cu - sé,* *je suis en - cor le maî - tre,*

p

M. *Et qu'en fin l'Empereur ne m'a pas condamné!* *Nous avons foi dans sa jus -*

p

(1) Fin de la coupure de la Page 360

All^o. (♩ = 144)

M. *ti - ce!*

Ténors.

Basses. *f*

f Sur

Sur vous qu'el - le s'ap - pe - san - tis - se!

All^o

M. *Récit. f*

Pour m'insul -

T. *f*

toi qu'el - le s'ap - pe - san - tis - se!

B.

M. *ter - at - tendez à de - main!.. Vo - tre haine est a -*

M. *dim.*

- veu - gle et trop tôt se ha - sar - de!

(à Paolo lui montrant Francesca)

M. *p*

Mon frè - re, j'ai reçu sa

ff *p* *Andante. (♩ = 66)*

M. *cresc.*

main!... Fran - cesca — m'appar - tient, je la fie à ta

p *p*

M. *p* *pp* *Andante.*

gar - del!... *GUIDO. (à part)* *p* Perfi - des a -

PAOLO. (à part) *p*

O — coupable joie! —

MALATESTA. (à part)

— dieux! — Quel éclair — de joie brille dans leurs

pp

And.^{te} sostenuto. (♩ = 104)

FRANCESCA. (à part)

yeux!... *p* Mon cœur, — sois sans re — mord! — Mon

dimin. *pp*

crese.

cœur, — sois sans re — mord! — C'est Dieu, — c'est Dieu lui —

dim. *p*

mê — me Qui m'é — loi — gne de ce que j'ai — mel Hé

pp

F. *cresc.*
 - las! main - te - nant mainte -

P. PAOLO. *p*
 Que mon cœur soit sans re - mord!

MALATESTA. *pp*
 Ô fu - reur!

G. GUIDO. *pp*
 Ah pour toi

F. *f* *dim.*
 - nant vienne la mort! Qui c'est Dieu, c'est Dieu lui -

P. ASCANIO. *f* *dim.*
 A toi! l'a - na - thé - me!

P. *f* *dim.*
 C'est Dieu lui - mê - me qui m'é - loi - gne!

M. *cresc.* *dim.*
 Coup du sort! A vous, à vous la mort!

G. *cresc.* *dim.*
 le remord! La honte et le re - mord!

cresc. *sfz* *dim.*

F. *p*
 mê - me Qui m'é - loi - - gne - - de ce que

M. *pp*
 Ô fureur!

G. *pp*
 Oui! pour toi

F. *f*
 j'ai - - me! Ah! - - main - te - nant vien - - vien - - la

ASCANIO.

M. *f*
 A toi la hon - te et le remord le - re -

PAOLO. *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*
 de - - ce - - que j'ai - me, hé - las! - -

M. *cresc.* *f* *p*
 Coup du sort! A vous la mort! la - - mort!

G. *cresc.* *f* *p*
 le remord! A toi la - - mort!

a tempo. (♩ = 116)

F. - mort!

A. - mord

P. Ah! maintenant loin de mon

G. *mf* Ah! tu te ris en vain du sort! Courbé sous

1^{re} Sop. Fuis de -

2^{de} Sop. *p* De ton pa - ys et de - Dieu mê - me Fuis de -

Ténors. *p* De ton pa - ys et de - Dieu mê - me Fuis de -

Basses. De l'em - pe - reur et de - Dieu mê - me Nous bra -

(♩ = 116)
a tempo. *p*

mf

F. Ah! — mon cœur!

P. à — me, défail — lan — ces coupa — bles!

G. *cresc.* Pa — na — thé — — me *p* De ton — pa — ys et de — Dieu

1^{re} S. *cresc.* — vant Pa — na — thé — — me!

2^{es} S. *cresc.* — vant Pa — na — thé — — me! *p* A toi — l'e — xil, à toi — la

T. *cresc.* — vant Pa — na — thé — — me! *p* A toi — l'e — xil, à toi — la

B. *cresc.* — vous Pa — na — thé — — me! *p* Mal — heur à vous! à vous la

F. Ah! Ah! mon

ASCANIO.
A toi la hon-te, à

P. Ah! c'est Dieu même, Qui

MALATESTA.
Ô coup du

G. même, A toi la honte et le remord!

CS. Su - bis - ton sort, A toi la mort!

MS. mort! Su - bis - ton sort, A toi la mort!

T. mort! Su - bis - ton sort A toi la mort!

B. mort! Mal - heur - à vous A vous la mort!

mf

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

The musical score consists of ten staves. The first five staves are vocal parts: Soprano (F.), Tenor (ASCANIO.), Alto (P.), Bass (MALATESTA.), and Contralto (G.). The next five staves are vocal parts: Soprano (CS.), Mezzo-Soprano (MS.), Tenor (T.), Bass (B.), and Piano (P.). The piano part is at the bottom. The score is in G major and 4/4 time. Dynamics include *mf* and *cresc.* (crescendo). The lyrics are in French and express a dramatic scene of accusation and despair.

Var. 

F. *cresc.*
 cœur, sois sans re - mord! Ah!

A. *cresc.*
 toi le re - mord! A

P. *cresc.*
 - loi - gne qui m'é - loi - gne de ce que

M. *cresc.*
 sort! Ô coup du sort! A moi la

G.
 Ah tu te ris, en vain du sort!

1^{rs}s.
 A toi l'exil! A toi l'exil!

2^{ds}s.
 A toi l'exil! A toi l'exil!

T.
 A toi l'exil! A toi l'exil!

B.
 Mal - heur à vous! Mal - heur à vous!

cresc.


f *p* *dim.* *pp*

E. *f* *p* *dim.* *pp*

A. toi!

P. *f*

V. *f*

G. honte, A vous la mort!

S. *f*

M. *f*

T. *f*

B. *f*

mf *ff*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 380. It features ten staves. The top two staves (E. and A.) are vocal parts with lyrics 'toi!' and dynamic markings *f*, *p*, *dim.*, and *pp*. The next three staves (P., V., G.) are vocal parts with lyrics 'j'ai - - - me!', 'honte, A vous la mort!', and 'Et - - - le re_mord!'. The following four staves (S., M., T., B.) are vocal parts with lyrics 'A - - - toi la mort!', 'A - - - toi la mort!', 'A - - - toi la mort!', and 'A - - - vous la mort!'. The bottom two staves are piano accompaniment, with dynamic markings *mf* and *ff*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

S. vien - - ne la mort! Ah! Ah!
 A. le re_mord! à toi
 P. vien - - ne la mort! la mort!
 M. Coup du sort! à vous
 G. Le re_mord! oui,
 1^{rs}. la mort!
 2^{ds}. la mort!
 T. la mort!
 B. la mort!
 P. *espress.* *p*

Allegro *ff*

Sop. *ff* Va! — mau — dit, subis ton sort! va! — mau — dit, subis ton

Tén. *ff* Va! — mau — dit, subis ton sort! va! — mau — dit, subis ton

Bas. *ff* Va! — mau — dit, subis ton sort! va! — mau — dit, subis ton

Allegro. In — sul — tez à no — tre sort! In — sul — tez à no — tre

ff

FRANCESCA. *f* Mon — cœur, mon — cœur, — sois

ASCANIO. *f* A — toi — la — honte — et

PAOLO. *f* Mon — cœur, mon — cœur, — sois

MALATESTA. *f* Ô — coup — du — sort, — ô

GUIDO. *f* A — toi — la — honte — et

S. sort! A toi l'ex — il! A toi la mort! A toi l'ex —

T. sort! A toi l'ex — il! A toi la mort! A toi l'ex —

B. sort! Malheur à vous! A vous la mort! Mal — heur à

ff

F. sans — re — mord! Vien — ne la

V. le — re — mord! Tu — ris du

P. sans — re — mord! Vien — ne la

M. coup — du — sort! A — vous la

G. le — re — mord! Tu — ris du

S. — il! A toi la mort! — Va! mau_dit, — su_bis ton

T. — il! A toi la mort! — Va! mau_dit, — su_bis ton

B. vous! A vous la mort! — In_sul_tez — à no_tre

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of ten staves. The vocal parts are Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.), each with a corresponding line of lyrics. The piano part (P.) is written on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The lyrics are: 'sans — re — mord! Vien — ne la le — re — mord! Tu — ris du coup — du — sort! A — vous la le — re — mord! Tu — ris du — il! A toi la mort! — Va! mau_dit, — su_bis ton — il! A toi la mort! — Va! mau_dit, — su_bis ton vous! A vous la mort! — In_sul_tez — à no_tre'. The piano accompaniment features complex chordal textures and arpeggiated figures, particularly in the right hand.

ff

F. *ff*
mort! _____ Ah! _____ Ah! _____

A. *ff*
sort! _____ Tu _____ ris du _____

P. *ff*
mort! _____ Vien - - ne la _____

M. *ff*
mort! _____ A _____ vous la _____

G. *ff*
sort! _____ A _____ toi la _____

S. *ff*
sort! _____ A toi la mort! A toi la

T. *ff*
sort! _____ A toi la mort! A toi la

B. *ff*
sort! _____ A vous la mort! A vous la

ff

F. — Vien — ne la mort! Vien — ne — la —
 A. sort! A — toi la honte et — le — re —
 P. mort! Vien — ne la mort! Vien — ne — la —
 M. mort!
 G. mort!
 S. mort! A — toi l'ex — il, — à — toi — la —
 T. mort!
 B. mort!

The score consists of eight vocal staves (F, A, P, M, G, S, T, B) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal parts are arranged in a descending order of pitch. The lyrics are in French and express a dramatic plea for death. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

F. *ff* *be* mort! Ah! mon cœur, ah! sois sans re -
 A. *ff* *be* - mord! Ah! tu ris, ah! tu ris du
 P. *ff* *be* mort! Ah! mon cœur, ah! sois sans re -
 M. *ff* *be* Ah! quel coup du sort! A moi la honte à moi la
 G. *ff* Ah! tu ris du sort! A toi la honte et le re -
 S. *ff* *be* mort! Va! mau - dit! va! su - bis ton
 T. *ff* Va! su - bis ton sort, mau - dit! va! su - bis ton
 B. *ff* Ah! Malheur à vous! Mal - heur à vous! A vous la
ff *sf* *sf* *sf* *sf*

The musical score consists of ten staves. The first seven staves are for vocal parts: Soprano (F), Alto (A), Tenor (P), Bass (M), Contralto (G), Soprano (S), and Tenor (T). The eighth and ninth staves are for Bass (B) and Piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando). The lyrics are in French and express a scene of dramatic conflict and despair.

E. - mord! Et main - te - nant plus de re - mord! - Vien - ne la
 A. sort! A toi la honte et le re - mord! - A - toi la
 P. - mord! Et main - te - nant plus de re - mord! - Vien - ne la
 M. hon - te! A vous la mort! Oui la mort! - A - vous la
 G. - mord! va! A toi la mort! Oui, la mort! - A - toi la
 S. sort! A toi l'ex - il A toi la mort! - A - toi la
 T. sort! va! A toi la mort! Oui, la mort! - A - toi la
 B. mort! oui, A vous la mort! Oui, la mort! - A - vous la

Largement.

F. mort! la mort! _____
 A. mort! la mort! _____
 P. mort! la mort! _____
 M. mort! la mort! _____ *à Francesca.*
 G. mort! la mort! _____ Adieu _____
 S. mort! la mort! _____ *ff* A toi _____ la
 T. mort! la mort! _____ A toi _____ la
 B. mort! la mort! _____ A vous _____ la

Largement.

ff a tempo.

E. *ff* Ah!

A. *ff* La mort!

P. *ff* Ah!

M. *ff* Mada - me! A - dieu!

G. *ff* La mort!

S. *ff* mort! A toi la mort!

T. *ff* mort! A toi la mort!

B. *ff* mort! A vous la mort!

8

ff a tempo.

F.
A.
P.
M.
G.
S.
T.
B.

Ped. Fin du
3^e Acte.
★

ACTE IV

N° 18

A. INTRODUCTION_B. RECIT_C. CHANT DU LIVRE

A. INTRODUCTION

Andante sostenuto. (♩ = 63)

PIANO.

B. RÉCIT.

Andante *p* *Récit.*

FRANCESCA.

Tout se tait! Tout s'en - dort! Mon é - poux est par -

Andante.

PIANO.

Récit.

(silence.)

F.

- ti; Sous le pas des chevaux le sol a re - ten - ti. Me voi - là

F.

seu - le a - vec moi - mê - me; Seule a - vec ma dou - leur, —

pp

rit.

seule a _ vec mon a _ mour!.. — Ô re —
 pressez un peu.

suivez.

pp

sf — *dim.*

_ grets! Ô rê _ ves d'un jour!.. —

sf — *p*

cresc. — *p*

Pa_o_lo va me fuir pour ja _ mais!.. Et je l'ai _ me!..

sf — *p*

(Elle s'assied et pose la main sur le livre fermé qui se trouve sur la table.)

All^o moderato.

pp — *mf* — *rit.*

Ah! ce li _ vre!
 (à volonté.)

C. CHANT DU LIVRE

Andante. (♩ = 76) 1^{re} STROPHE. *p*

FRANCESCA.

Ce li_vre est tou_te notre his_

PIANO.

F.

_toi _re; Il a re _ çu tous nos a _

F.

ah! *pp* _veux! Ah! Doux in_ter _ prè _ te

pp *dimin.*

F.

cresc. de nos vœux, — Au bonheur il nous a fait croi _ re!..

mf *p*

E. Ah! — de ce livre i_nani — mé S'échappe un murmu — re cé —

fp *p*

crese. *f* *p*

E. — les — te!.. Mon Pa_o — lo!.. Mon bien aimé!.. mon bien aimé!.. Non!

fp *f*

pressez un peu.

E. non! Tais-toi, li — vre fu — nes — te!.. Tom —

p

tempo 1^o *p*

E. — beau de — no_tre cœur, sois à jamais fermé! Sois — à ja_mais —

Tempo 1^o *p*

cresc. *dim. a Tempo.*

F. *sois à jamais fer_mé!*

a Tempo. *dim. rit.*

p *mf*

un poco più animato.
2^e STROPHE.

F. *De tes pa_ro les ca_res*

un poco più animato.

p

F. *_san tes L'è_cho loin_tain me suit tou*

F. *-jours! Le feu brû*

cresc. *pp* *dimin.* *poco cresc.*

F. *lant* de nos a - mours

F. *cresc.* Court dans tes pa - ges frémis - san - tes!..

F. *dim.* *p* D'un - foyer mort et consu - mé Quelle cendre en - co - re te

F. *cresc.* *f* *p* res - te? Mon Pa - o - lo!.. Mon bien aimé!.. mon bien aimé!.. Non,

crusc.

F. non! Tais-toi, li - vre fu - nes - te!... Tom -

F. - beau de no - tre cœur, reste à ja - mais fer - mé!

p

F. *p* reste à ja - mais *rit.* fer - mé!

p

F. reste à jamais fer - mé!

p *a Tempo.*

CHANSON

Allegretto. (♩ = 72)

FRANCESCA.

ASCANIO.

PIANO.

1^{er} COUPLET.
(dans la coulisse)

Allegretto. Mon maî - tre m'a dit: — L'honneur m'inter -

F. *p* C'est la voix d'As -

A. *p* _dit De re - voir ma bel - le!

F. _canio, son serviteur fi - dè - le.

A. Mal - gré mon a - mour, Quand viendra le

F. Hé_las! —

A. jour Je serai loin d'é_l — le! — Et moi, j'ai répondu:

(Harpe dans la coulisse)

Più mod^{to} (♩ = 52)
f bien rythmé.

A. Più mod^{to} Sans com_bat - tre pour quoi - se ren - dre? Le bien vo -

mf

rit. e dim. a Tempo. *p*

A. -lé peut se re - pren - dre; L'amant qui fuit — est atten -

suivrez. a Tempo. *p*

poco rit.

A. - du! L'amant qui fuit est at_ten_du! Le bien vo - lé peut se - re -

A. *crsc.* *mf* *p*

-pren - dre, Le bien vo - lé peut se - re - pren - dre;

crsc. *suivez.*

A. *p* *f* *risoluto.* *tr.*

L'amant qui fuit est attendu, L'amant qui fuit est atten -

sf *p* *f*

Mod.^{to} sostenuto. - FRANCESCA.

A. *p*

- du! - A - dieu, cher Pao - lo! Que de nos tristes

Mod.^{to} sostenuto.

F. *p*

flammes Tout s'effa - ce! L'amour ne peut nous ré - u -

F. *f* *p* *riten.* *3*

- nir, Je ne veux plus, je ne veux plus me sou - ve -

suivez.

sf. *dim.* *3* *p* (elle sort lentement)

- nir!.. Pars!.. La mort seule unit les âmes!

p *pp* *p* *rit.*

All^{to} *mf* *2^e COUPLET.*

(toujours dans la coulisse)

Mon maî_tre m'a dit: _____ Mon sort est maudit! Je suis las de vi -

All^{to} *p.*

- vre! De_main, loin d'i - ci, _____ De mon noir sou_ci Que Dieu me dé -

p.

- li - vre! _____ Et moi j'ai ré_pondu: _____

sf.

Più mod^{to} *bien rythmé.*

Più mod^{to} Sans com_bat - tre pour quoi - se ren - dre? Le bien vo -

Harpe dans la coulisse. *mf*

rit. e dim. *a Tempo. p*

A. *lé* peut se re - pren - dre; L'amant qui

suivez. *poco rit.* *p* *a Tempo.*

A. fuit est at - ten - du, L'amant qui fuit est at - ten - du! Le bien vo -

A. *lé* peut se - re - pren - dre, Le bien vo - *lé* peut se - re -

cresc. *cresc.* *suivez.*

A. *mf* *p* - pren dre; L'a - mant qui fuit,

A. *p* est at - ten - du! *f* Risoluto. L'a - mant qui fuit... 2/4

sf 2/4

(Ascanio, frappé d'un coup de poignard jette un cri)

A.

f Ah! *All'ro*

dimin. *p*

- PAOLO. (entrant) Récit.

(il se penche sur le balcon) (appelant)

p N'est-ce pas As - ca - nio qui m'ap - pel - le? As -

Récit. *ppp*

P.

p -ca - nio? Tout est som - bre, Tout dort... -

P.

Quel est - ce bruit de pas?.. Écoutons. Non, *tranquille.*

P.

plus rien que le si - lence et l'om - bre.

N° 20

AIR

Andantino. (♩ = 60)

PAOLO.

Andantino.

dolce. *mf*

J'ai voulu te re-voir, — ô Para-dis per-du, — Té-

p *cresc.* *p*

-moin de mon bonheur! — té-moin de mon sup-pli-ce! Qu'à tout ja-

dim. *p*

mf *cresc.*

-mais, qu'à ja-mais — en — toi — mon — cœur — ense-ve-

f *Pressez un peu.*

P. *lis - se Le se - cret d'un a - veu par toi seul en - ten - du! par*

Pressez un peu.

suivez.

P. *toi, par toi seul en - ten - du! Elle est*

a Tempo.

p *pp*

P. *seule! Elle dort peut - ê - tre!.. Va...*

mf

P. *va!.. ne crains pas mes a - dieux. J'obéis! et je*

p. *cresc.*
 pars!.. et te laisse à ton maî - tre! Vers lui, tu

p. *dim.*
 peux tourner et ton cœur _____ et tes yeux! _____

p. *Poco agitato.*
 Mais... mais, a - vant de partir, a -
Poco agitato.

cresc. *rit.*
 -vant de fuir ces lieux, _____ Pour - n'y plus jamais repa - raî - tre...
cresc. *suivez.*

Tempo 1^o
très expressif.

p *cresc.*

J'ai voulu te re - voir, ô Para - dis per - du, Té -

Tempo 1^o

pp *cresc.*

f *dim.* *p*

- moin de mon bonheur, témoin de mon sup - pli - ce! Qu'à ja -

mf *f*

cresc. *f*

- mais en toi mon cœur ense - ve - lis - se Le se -

p

f *m.g.*

- cret d'un a - veu par toi seul en - ten - du!

p *f*

p.

ô Pa - ra - dis per - du, Té - moin de mon bon -

p.

-heur! ô Pa - ra - dis, té - moin de mon suppli - ce!

p.

J'ai voulu te revoir, ô Paradis per - du!

f

a Tempo.

dim.

dim. e rit.

pp

p Ped.

Moderato. *f* *p* *p*

P. O Dieu! qui l'eût pu croi_re?.. Sans un re_gret!.. Sans un mot de pi_

Moderato.

mf

(ses yeux tombent sur le livre placé sur la table) *p* **a Tempo.**

P. _tié!.. Le livre _ est encor là qui garde la mé_

dim. *pp* **a Tempo.**

P. _moi_re De ce bon_heur par elle à ja_mais oublié!..

Più animato. (*s'approchant du livre*) *f* *p*

P. Dieu puissant!.. La voilà, cette amoureuse pa_ge

Più animato. *pp*

P. *p*

Où nos regards — venaient en — sem — ble se po — ser!... —

P. *pp*

(lisant d'une voix entrecoupée)

« La Rei — ne s'in — cli —

P. *p*

— na, con — fu — se de vi — sa — ge...

P. *poco cresc.* *dim.* *p*

Et devant Galléhaut... lui donna — le baiser!

pp

(replaçant le livre tout ouvert
sur la table)

f Récit.

P.

Récit. Bai-ser men-teur!.. bai-ser qui me tor-tu-re! Que je sens

P.

là, — comme le fer — En-cor présent dans la bles-

P.

-su-re!.. Avant-coureur du ciel — qui m'a donné l'en-

Animez peu à peu. *All^o* *cresc.*

P.

-fer!

P.

p (écoutant) (il se cache derrière une tapisserie)

Dieu! c'est el-le!..

DUO FINAL

Andante. (♩ = 54)

FRANCESCA.

(Francesca paraît un flambeau à la main)

PAOLO.

Andante.
mystérieux.

PIANO.

F. *Récit.* *p*

Quel charme in_vin-ci - ble mât - ti - re?

F.

J'im_plo_re le sommeil, et le sommeil me fuit.

F. *poco cresc.* *dim.*

Ô si_lence, ô fraî_cheur, ô parfums de la

Un peu plus lent.

F. nuit! — Calmez mon cœur!.. Chassez un funeste dé-li-re

En peu plus lent.

pp *pp*

f

(elle se laisse tomber sur le fauteuil après de la table)

All^o agitato.

Andantino *pp*

f *p*

— FRANCESCA (ses yeux se portent sur le livre)

pp *f* Non! non! Je l'ai ju - ré!

Je ne veux plus — te li - re!

(Après ces derniers mots, Paolo a soulevé la tapisserie et reste immobile, les yeux fixés sur Francesca)

(Après un nouveau silence, Francesca semble frappée d'une idée subite)

p *pp* ri - te - nu - to.

All^o moderato. *p* *cresc.* **f**

E. Mais... ce livre est ouvert!.. Comment? Par qui? grand

All^o moderato. *pp*

(Sans se retourner, sans voir, mais comme si elle devinait que Paolo est derrière elle)

E. Dieu! Quelqu'un est donc i - ci?.. Je frémis de compren - dre!

pp

E. Non!.. Ne parais pas! Fuis!.. Sans me voir!.. Sans m'enten - dre!

f *p* *f* *cresc.*

E. **f Allegro.**

PAOLO. Grâ - cel.. fuis!.. (s'élançant vers Francesca) Récit. *p*

Allegro. Pas a - vant de t'a - voir dit a -

f *sfz* Récit.

(Défaillante)

(♩ = 132)

F. *Ah!*

P. *-dieu!* *Je t'obéis - sais,*

a tempo.

a tempo.

f *p* *p* *p*

P. *l'â - me dé - ses - pé - ré - e,* *Je re - voyais ces lieux* *pour*

mf *p* *poco rit.*

suivrez.

P. *la der - niè - re fois! Soudain, j'ai re - connu ta voix!... Je vou - lais*

a Tempo.

a Tempo.

P. *fuir!* *Tu l'es mon - tré - e!* *Et main - te - nant que Dieu*

p *f risoluto.* *a Tempo.*

a Tempo.

P. *f*

te jet - te sur mes pas, — Non! non! je ne par - ti - rai

P. *p*

pas, Sans a - voir con - tem - plé ton i - ma - ge a - do -

P.

- ré - e! Sans l'em - por - ter au fond du cœur —

FRANCESCA.

P. *f*

Comme un rayon du ciel, — des té - nè - bres vain - queur!

p cresc.

Insen -

(S'arrachant des bras de Paolo)

F. *- sé! Cet adieu su - prê - me Nous perd tous deux!..*

P. *'Tous deux?*

(Comme si elle prenait une résolution suprême)

-FRANCESCA. *plus lent.**a tempo.*

Dou - tes - tu que je t'ai - me?... a tempo.

Plus lent.

p

(♩ = 144)

All^o agitato. (S'abandonnant peu à peu, avec une passion croissante)*cresc.*

F. *Pen - ses - tu que le pas - sé De mon cœur soit ef - fa -*

All^o agitato.

pp

F. *- cé?... Que ce foy - er soit en cen - dre? Qu'un*

f

p

F. *seul de tes re_gards ne le rani - me*

ppp

F. *pas?... Et que je puis - se l'enten - dre Sans l'at_tirer dans mes*

F. *bras! Sans é_pi - er ton sou_ri - re? Sans m'eni_vrer de ta*

sempre cresc. *sf*

F. *voix? Et sans per - dre mon â - me, ô su -*

sf *f* *p*

F. *p*
 - prê - me dé - li - re! A fai - mer, a te le

The first system shows a vocal line starting with a half note 'prê' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*.

F. *cresc.* animez peu à peu
 di - re, A te le di - re cent fois! ô su - prê - me dé -
 animez peu à peu

The second system continues the vocal line with 'di - re, A te le di - re cent fois! ô su - prê - me dé -'. The piano accompaniment has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *cresc.* and *p*.

F. *f* *ff*
 - li - re! A fai - mer à te le dire cent

The third system features a more intense vocal line with 'li - re! A fai - mer à te le dire cent'. The piano accompaniment is sparse, focusing on harmonic support. Dynamics include *f* and *ff*.

F. (Revenant à elle et voulant s'éloigner) Un peu plus lent.
 fois! (Daus les bras de Francesca) Qu'ai-je fait? (La retenant)
 PAOLO. *f* Fran - ces - ca!... ah! *p* par - le -

The fourth system is divided into two parts. The first part is for Paolo, with the instruction '(Revenant à elle et voulant s'éloigner) Un peu plus lent.' and the lyrics 'fois! (Daus les bras de Francesca) Qu'ai-je fait?'. The second part is for Francesca, with the instruction '(La retenant)' and the lyrics 'ah! par - le -'. Dynamics include *f* and *p*.

P. *p* moi! j'é-cou - te! Je trem - ble, mon cœur dou - te!..

Andantino con moto. (♩ = 112)

P. *p* (avec extase) Val... le ciel est à moi!

Andantino con moto.

mf *dim.*

Ped.

P. *f* Risoluto Que son ton - ner - re gron - - -

pp *mf*

P. *rit. dim. p* - de! Je ne vois plus au mon - de, Je n'entends plus - que *pressez un peu.*

dim. *mf* *p* *suivrez.* *p*

-FRANCESCA.

p

Si - len - ce!.. Un bruit de pas!

toi!

a tempo.

rit. e' dim. *p* *p>*

Ped. *

-PAOLO. (allant à la fenêtre et écoutant)

Non! c'est mon pa - ge!

pp *pp*

mf (avec désespoir) *cresc.* *f*

Ah! les chevaux sont là! Le - xil est mon par - ta - ge! Un au - tre!..

Animez un peu. (suppliant)

Animez un peu. Rends le calme à mes sens é - ga - rés! Ne me dis - pu - te pas cette

p *dim.* *pp* *poco rit.*

presser un peu. cresc. f

heure! La der_nière!.. Dans un ins_tant, grand Dieu! Nous serons sé pa _ rés!... Non!

pp

All^o risoluto. (♩ = 132)
-FRANCESCA.

Vois _____ ma dou_leur pro -

Non! _____ Le ciel est à moi!

All^o risoluto.

- fon _ de Et _____ si ta foudre gron _ de, Mon

Que son tonner _ re gron _ de! Je ne vois plus au

sfz

F. Dieu, ne frap-pe que moi, — ô —

P. mon - de, je ne vois plus, — Je n'entends plus que toi! —

p

F. *cresc.* Dieu, ne frap-pe que moi, — ô Dieu — ne

P. *cresc.* non! non! je ne — vois plus — que

mf

F. frap - pe que moi! Ah! —

P. toi! Le ciel, le ciel est à moi! —

f *ff*

(S'arrachant de nouveau des bras de Paolo)

8

Récit.
- FRANCESCA.

f Malheureux!... à l'hon_neur rien ne peut nous sous-trai _ re! Souviens-

Récit.

fp

F. toi! souviens toi _____ que mon é_poux...ton frè _ re...M'a remise en tes

Andantino. (♩ = 96)

F. mains!... (Paolo montrant à Francesca le livre resté ouvert)

PAOLO. *p* 3

Je me souviens

Andantino.

f *p* *dim.* *pp*

P. qu'un jour Nous li_sions dans ce livre une his_toi_re d'amour!..

pp *pp*

(à demi voix)

P. Et moi, perdu dans mon ex - ta - se, Je me di - sais:

poco rit.

très expressif.

P. ses yeux ver - ront — Ce que pen - se mon â - me! Et que le ciel - s'em -

pp *cresc.*

dim. *p*

P. - bra - se — Si tes lè - vres a - lors n'out ef - fleu - ré mon

dim. *pp*

- FRANCESCA. (Elle se laisse tomber sur le fauteuil)

P. Dieu! (Paolo s'agenouille près d'elle) (indiquant du doigt sur le livre) *cresc.*

front! Nous étions ain - si! Reconnais-tu la

p *pp*

p

pa - ge!.. La rei - ne, d'un bai - ser, pay - ait — le doux ser -

p

- va - ge De Lan - ce - lot! Et moi, tu n'as pu Pou - bli -

sempre pp

p

- er! Je di - sais par deux fois: Oh! l'heu - reux — che - va -

cresc. *f* *poco rit.*

mf *p*

- FRANCESCA. (agitée)

f

Pa - lo - lo! Grâ - ce! grâ - ce!..

p

- lier!.. Toi, trem - blan - te d'émoi,..

f *p* *sf* *p*

p *dim.*
 Oh! je m'en souviens! A voix basse, Ta bouche

(S'abandonnant à l'étreinte de Paolo et le baisant sur le front)

FRANCESCA.

rit. *m.g.* *sf:* *rit.*
 a mur_muré... — Pas plus heureux que toi!

Un peu plus lent.

p *p*
 A_mour...
 Un peu plus lent. A_mour en_i_vrant!

Andantino. (♩ = 92)

PAOLO. *p*

p *Andantino.*
 Amour en_i_vrant! Dé_vo_ran - te

Ped. * Ped. * Ped. *

F. *p* Amour en - i -
 P. *cresc.* flam - me! A - mour en - i - vrant!
 Ped. *

F. *cresc.* - vrant! Dé - vo - ran - te
 P. Dé - vo - ran - te flam - me! Tu
 Ped.

F. *p* flam - me! Tu bri - ses ma for - ce et ma vo - lon - té.
 P. *cresc.* bri - ses ma for - ce et ma vo - lon - té. Ré - u -
 Ped. *cresc.*

E. Ré - u - nis, ré - u - nis nos cœurs et n'en fais qu'une
 P. - nis - nos cœurs, ré - u - nis nos cœurs et n'en fais qu'une

f *cresc* *mf* *cresc*

ff (Ici A-caquo entre mourant et tombe sans pouvoir prononcer une parole)

E. à - - - me Jus - que
 P. à - - - me Jus - que

ff

(Malatesta paraît sur le seuil)

E. dans la mort et l'é - ter - ni - té! Jus - que
 P. dans la mort et l'é - ter - ni - té! Jus - que

ff

(Il tire son épée)

Largement.

E. dans la mort et l'é-ter - ni -

P. dans la mort et l'é-ter - ni -

Largement.

And^{no} con moto. (♩ = 88)

(Un rideau de nuages passe devant le théâtre)

E. - té!

P. - té!

And^{no} con moto.

ff

ff

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The lower staff (bass clef) has a steady, rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. The upper staff continues with a few notes and rests. The lower staff features a dense, repetitive rhythmic pattern. A dynamic marking of *dimin.* is placed above the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff has a few notes and rests. The lower staff features a complex rhythmic pattern with slurs and dynamic markings of *ff*. The system concludes with two measures of a descending scale marked with a '5'.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a series of six measures, each containing a descending scale marked with a '5'. The lower staff features a series of six measures, each containing a descending scale marked with a '5'.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a few notes and rests with dynamic markings of *sf*, *p*, and *pp*. The lower staff features a complex rhythmic pattern with slurs and dynamic markings of *p*.

N^o 22

ENSEMBLE ET APOTHÉOSE

Paolo et Francesca sont debout au sommet d'un rocher, comme
au 2^e tableau du prologue (même décoration)Andantino. Tempo 1^o

FRANCESCA. *mf* Amour sans es - poir

PAOLO. *mf* Amour sans es - poir

PIANO. *p* *fp*

F. Ta cou - pa - - - - - ble flam - - - - - me - - - - - Em -

P. Ta cou - pa - - - - - ble flam - - - - - me - - - - - Em -

F. *cresc.* - bra - - - - - se mes sens - - - - - Em -

P. *cresc.* - bra - - - - - se mes sens - - - - - Em -

F. *3*
-bra-se mes sens _____ Tou-jours ! _____ tou-jours!

P. *3*
-bra-se mes sens _____ tou-jours ! _____ tou-

cresc.
f

F. *ff*
hélas! _____

P. *ff*
-jours! ah! _____

ff

dim.
p poco rit.

(Le fond du théâtre s'ouvre tout entier. — Béatrix apparaît entourée d'anges radieux au sein d'une auréole lumineuse et sans limites.)

Même mouv! (♩ = 72)

mf

Ped.

cresc.

★

— VIRGILE.

A (1)

E - toi - le du par - don, —

Sopranos. (à bouches fermées)

Ténors. (à bouches fermées) pp

Basses. (à bouches fermées) pp

poco rit.

A (1)

(acc^t ad lib.)

pp

V. mes_sagè re bé_ni e! Ta Béatrix, ô

S.

T.

B.

pp

p *dim.*

Ped. ★

V. Dan_te, à nos yeux vient s'of_frir!

S.

T.

B.

p *dim.*

Ped. ★

A (1)
Plus retenu.

rit.

V. C'est aux cieux _____ que l'a - mour est l'ivresse incon - nu - e!

suivez le chant.

S. *pp* *suivez le chant.*

T. *pp* *suivez le chant.*

B. *pp* *suivez le chant.*

Plus retenu.

p *suivez.*

a Tempo.
cresc.

V. Sa couron - - - ne ne ceint que le front du martyr! _____

S. *a Tempo.*

T. *a Tempo.*

B. *a Tempo.*

a Tempo.

(1) Coupe théâtrale de **A** à **B**.

V. *p* Plus retenu. *cresc.* *f* *p* *riten.*
 Pour régner sur la mort il faut vaincre la vi - e! Il faut mourir d'aimer

S. *pp*

T. *pp*

B. *pp*

Plus retenu. *pp* *suivez.*

V. pour aimer sans mourir pour ai - mer sans mourir!

S.

T.

B.

mf

ENSEMBLE FINAL

B (*) *And^{te} con moto.* (♩=92)

-FRANCESCA. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

-BÉATRIX. ⁽¹⁾ *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

-VIRGILE. ⁽¹⁾ *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

-PAOLO. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

- DANTE. ⁽¹⁾ *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

Sopranos. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

Ténors. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

Basses. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

And^{te} con moto. (♩=92)

B *f*

(*) Fin de la coupure

(1) Ad libitum.

que ta sain - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me Em -
 que ta sain - te flam - me Em -
 que ta sain - te flam - me Em -
 que ta sain - te flam - me
 ta vi - van - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me
 ta vi - van - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me

F.
 _ bra - se mon cœur, em -

B.
 _ bra - se leur cœur, em -

V.
 _ bra - se mon cœur, em -

P.
 _ bra - se mon cœur, em -

D.
 Em_bra - se mon

S.
 _ bra - se mon cœur, em -

T.
 _ bra - se mon cœur, em -

B.
 Em_bra - se mon

Piano accompaniment:
 The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The melody is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes dynamic markings such as *mf* and *f*.

F. *brase mon cœur _____ et ma vo-lon-té! _____ Cé -*

B. *brase leur cœur _____ et leur vo-lon-té! _____ Cé -*

V. *brase mon cœur _____ et ma vo-lon-té! _____*

P. *brase mon cœur _____ et ma vo-lon-té! _____ Cé -*

D. *cœur _____ et ma vo-lon-té! _____*

S. *brase mon cœur _____ et ma vo-lon-té! _____ Cé -*

1^{er} Ténors. *brase mon cœur _____ et ma vo-lon-té! _____ Cé -*

2^ds Ténors. *_____ et ma vo-lon-té! _____ Cé -*

B. *cœur _____ et ma vo-lon-té! _____ Cé -*

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex texture with triplets and slurs, while the left hand provides a more rhythmic accompaniment with slurs and accents.

F. *les - tes con - certs, — en - i - vrez mon*

B. *les - tes con - certs, — en - i - vrez leur*
Chas - te Bé - a - trix, ver - se dans son

V. *Chas - te Bé - a - trix, ver - se, ver - se dans son*

P. *les - tes con - certs, — en - i - vrez mon*

D. *Chas - te Bé - a - trix, ver - se, ver - se en mon*

1^{re} Sop. *les - tes con - certs, — en - i - vrez mon*

2^{de} Sop. *les - tes con - certs, en - i - vrez — mon*

1^{er} T. *les - tes con - certs, — en - i - vrez mon*

2^d T. *les - tes con - certs, en - i - vrez — mon*

B. *les - tes con - certs, en - i - vrez — mon*

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords and triplets, while the left hand plays a bass line with some triplets. The music is in a 3/4 time signature.

ff
 à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -
 à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -
 à - me! Li - nef - fable amour de l'é -
 à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -
 à - me! Li - nef - fable amour de l'é -
 à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -
 à - me! Gloi - re
 à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -
 à - me! Gloi - re
 à - me! Gloi - re
 à - me! Gloi - re

ff
 8
 Ped. ★

F. *ter-ni-té* ——— Gloi - re gloire à Dieu, ———

B. *ter-ni-té* ——— Gloi - re gloire à Dieu, ———

V. *ter-ni-té* ——— Gloi - re gloire à Dieu, ———

P. *ter-ni-té* ——— Gloi - re gloire à Dieu, ———

D. *ter-ni-té* ——— Gloi - re gloire à Dieu, ———

1^{rs} S. *ter-ni-té* ——— Gloi - re gloire à Dieu, ———

2^{ds} S. ——— gloire à Dieu! ——— gloire à Dieu,

1^{rs} T. *ter-ni-té* ——— Gloi - re gloire à Dieu, ———

2^{ds} T. ——— gloire à Dieu! ——— gloire à Dieu,

B. ——— gloire à Dieu! ——— gloire à Dieu,

Ped. 

Largement.

F.
 dans l'é-ter - ni - té!

R.
 dans l'é-ter - ni - té!

V.
 dans l'é-ter - ni - té!

P.
 dans l'é-ter - ni - té!

D.
 dans l'é-ter - ni - té!

rs S.
 dans l'é-ter - ni - té!

ds S.
 dans l'é-ter - ni - té!

T.
 dans l'é-ter - ni - té!

T.
 dans l'é-ter - ni - té!

B.
 dans l'é-ter - ni - té!

ff

F.
 B.
 V.
 P.
 D.
 1st S.
 2^{ds} S.
 1st T.
 2^{ds} T.
 B.

8

8

FIN.